

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 avril 2005

PROJET DE LOI

**modifiant le Code des impôts sur les revenus
1992 et le Code des taxes assimilées
au timbre en matière d'assistance mutuelle
des autorités compétentes des États membres
dans le domaine des impôts directs et
des taxes sur les primes d'assurance**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	12
4. Avis du Conseil d'État	23
5. Projet de loi	30
6. Annexe	45

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 april 2005

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992 en van het
Wetboek der met het zegel gelijkgestelde
taksen inzake de wederzijdse bijstand van
de bevoegde autoriteiten van de lidstaten
op het gebied van de directe belastingen
en heffingen op verzekeringspremies**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	12
4. Advies van de Raad van State	23
5. Wetsontwerp	30
6. Bijlage	45

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 26 avril 2005.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 4 mai 2005.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 26 april 2005 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 4 mei 2005 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Ce projet vise à transposer, en droit belge, la Directive 77/799/CEE du Conseil de l'Union européenne du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs, de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance, telle que dernièrement modifiée par les Directives 2004/56/CE du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du 16 novembre 2004.

La Directive 2004/56/CE modifie la Directive 77/799/CEE sur le plan du contenu et la transposition de la Directive 2004/106/CE a comme conséquence qu'à compter du 1^{er} juillet 2005, la Directive 77/799/CEE n'est plus applicable aux accises. Il en résulte que la Directive de base 77/799/CEE n'est plus applicable qu'aux impôts sur le revenu et sur la fortune et à la taxe annuelle sur les contrats d'assurance.

La directive de base instaure une collaboration permanente entre les services d'impôts des Etats membres sur le plan de l'échange d'informations, – sur demande, de manière automatique ou spontanée –, de la présence de fonctionnaires sur le territoire national d'autres Etats membres et, comprend la possibilité de contrôles simultanés dans le but de garantir le correct établissement de la base imposable.

Les observations du Conseil d'Etat, formulées dans son avis n° 36.760/2 du 17 mars 2004, ont été rencontrées à l'occasion des travaux de transposition de la directive: la directive est ainsi transposée de manière quasi-littérale dans les deux codes. Les actuels articles 338 du Code des impôts sur les revenus et 182 du Code des taxes assimilées au timbre sont ainsi réécrits de manière à tendre vers une analogie presque parfaite.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de omzetting naar Belgisch recht van de Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van de Europese Unie van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies, zoals deze laatst gewijzigd werd bij de Richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.

Richtlijn nr. 2004/56/EG wijzigt Richtlijn nr. 77/799/EEG op inhoudelijk vlak en de omzetting van Richtlijn nr. 2004/106/EG heeft als gevolg dat Richtlijn nr. 77/799/EEG met ingang van 1 juli 2005 niet meer van toepassing is op accijnzen. Bijgevolg is de basisrichtlijn 77/799/EEG enkel nog van toepassing op de belastingen naar het inkomen en het vermogen en op de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten.

De basisrichtlijn stelt een duurzame samenwerking tussen de belastingdiensten van de lidstaten in op het vlak van uitwisseling van inlichtingen – op verzoek, automatisch of spontaan – de aanwezigheid van ambtenaren op het nationale grondgebied van andere lidstaten en houdt de mogelijkheid tot gelijktijdige controles in, met als doel de correcte vaststelling van de belastinggrondslag.

Voor de concrete omzetting van de richtlijn werd tegemoet gekomen aan de opmerkingen van de Raad van State in haar advies nr. 36.760/2 van 17 maart 2004: de richtlijn werd dan ook bijna letterlijk omgezet binnen de beide betrokken wetboeken. Aldus werden de huidige artikelen 338 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen herschreven, waarbij een bijna perfecte analogie werd nagestreefd.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. INTRODUCTION

Le Conseil de l'Union européenne a adopté, le 21 avril 2004, la Directive 2004/56/CE modifiant la Directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs, de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance et, le 16 novembre 2004, la Directive 2004/106/CE modifiant la Directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs, de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance, et la Directive 92/12/CEE relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

La Directive 2004/56/CE modifie la Directive 77/799/CEE sur le plan du devoir de secret, insère une procédure de notification et crée la possibilité d'exercer des contrôles simultanés.

La Directive 2004/106/CE stipule qu'à compter du 1^{er} juillet 2005, la Directive 77/799/CEE ne s'appliquera plus aux droits d'accises. Aux termes des considérants, il apparaît, en effet, qu'il est inopportun d'exiger des États membres qu'ils adoptent des dispositions qui, à court terme, ne seront plus d'application. La coopération administrative existante en matière d'accises a été rassemblée dans le Règlement (CE) 2073/2004 du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2004 relative à la coopération administrative dans le domaine des accises, à l'exception de l'assistance mutuelle prévue par la Directive 76/308/CEE du Conseil du 15 mars 1976 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures.

La transposition des directives précitées offre la possibilité de rencontrer les observations formulées par le Conseil d'État, dans son avis n° 36.760/2 du 17 mars 2004, à propos de l'avant-projet de loi «introduisant l'assistance mutuelle dans le domaine de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans le Code des taxes assimilées au timbre» (devenu, la loi du 17 juin 2004, *M.B.* 29 juin 2004):

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. INLEIDING

De Raad van de Europese Unie heeft op 21 april 2004 de Richtlijn 2004/56/EG tot wijziging van Richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies, en op 16 november 2004 de Richtlijn 2004/106/EG tot wijziging van Richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies alsmede van Richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, aangenomen.

Richtlijn 2004/56/EG wijzigt Richtlijn 77/799/EEG op het vlak van de geheimhoudingsplicht, voegt een kennisgevingsprocedure toe en creëert de mogelijkheid tot uitvoering van gelijktijdige controles.

Richtlijn 2004/106/EG stelt dat Richtlijn 77/799/EEG met ingang van 1 juli 2005 niet meer van toepassing is op accijnzen. In de considerans staat dan ook vermeld dat het niet zinvol meer is om van de lidstaten te verlangen dat zij bepalingen aannemen die binnenkort niet meer van toepassing zullen zijn. De bestaande administratieve samenwerking inzake accijnzen werd samengebracht in Verordening (EG) 2073/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2004 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de accijnzen, met uitzondering van de wederzijdse bijstand als bepaald in Richtlijn 76/308/EEG van de Raad van 15 maart 1976 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten en belastingen, alsmede uit andere maatregelen.

De omzetting van voormelde richtlijnen geeft de mogelijkheid om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State in haar advies nr. 36.760/2 van 17 maart 2004, welke werden geformuleerd op het voorontwerp van wet «houdende invoering van de wederzijdse bijstand op het gebied van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen» (de latere wet van 17 juni 2004, *B.S.* 29 juni 2004):

«1. Bien que le texte en projet s'inspire étroitement de dispositions d'autres codes fiscaux cités dans l'exposé des motifs, celui-ci n'assure pas une transposition complète de la directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance, modifiée par la directive 2003/93/CE: ...».

Le gouvernement saisit, par conséquent, l'occasion de transposer la Directive 77/799/CEE en se conformant aux souhaits du Conseil d'État. Il est évident que cette directive ne concerne que l'assistance mutuelle dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance. Pour ce qui est de ces dernières, il s'agit, en Belgique, de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance, telle que mentionnée au Titre XII du Code des taxes assimilées au timbre.

La Directive 77/799/CEE instaure une collaboration permanente entre les administrations fiscales des États membres, aux fins de pouvoir échanger les renseignements utiles à l'établissement correct de l'assiette imposable.

L'échange de renseignements se fait soit sur demande, soit automatiquement, soit encore de façon spontanée. La Directive comprend encore la possibilité d'obtenir la collaboration des fonctionnaires de l'État à qui les renseignements sont destinés; elle contient une obligation de secret et une possibilité de limite à l'échange de renseignements; elle met en place une procédure de notification et offre la possibilité de faire procéder à des contrôles simultanés. Elle prévoit également la possibilité de consultations et d'échange de renseignements entre les États membres, d'une part, et la Commission des Communautés européennes, d'autre part.

Dès lors que les dispositions en matière d'impôts directs et de taxe annuelle sur les contrats d'assurance sont parallèles, elles sont expliquées, au travers du «commentaire des articles», de façon identique.

Dans son avis du 5 avril 2005, n°38.281/2, le Conseil d'État observe, d'abord, que le texte en projet doit être soumis à l'accord du ministre du Budget.

A cet égard, il y a lieu de relever que les textes projetés ont, conformément au prescrit de l'article 5, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, été soumis au ministre du Budget qui a donné son accord le 25 mars 2005.

«1. Ofschoon de ontworpen tekst nauw aansluit bij bepalingen van andere fiscale wetboeken genoemd in de memorie van toelichting, brengt hij geen volledige omzetting tot stand van richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies, gewijzigd bij richtlijn 2003/93/EG: ...».

Bijgevolg grijpt de regering de gelegenheid aan om de Richtlijn 77/799/EEG om te zetten conform de verzoeken van de Raad van State. Het is duidelijk dat deze Richtlijn enkel betrekking heeft op wederzijdse bijstand op het gebied van de directe belastingen en de heffingen op verzekeringspremies. Voor België betreft dit laatste de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten zoals bedoeld in Titel XII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

Richtlijn 77/799/EEG stelt een duurzame samenwerking tussen de belastingdiensten van de lidstaten in, ten einde al de gegevens die hun van nut kunnen zijn voor een juiste vaststelling van de belastinggrondslag uit te kunnen wisselen.

De uitwisseling van gegevens vindt plaats hetzij op verzoek, hetzij automatisch, hetzij spontaan. De Richtlijn houdt verder de mogelijkheid in om over te gaan tot samenwerking met ambtenaren van de staat waarvoor de inlichtingen bestemd zijn; ze bevat een geheimhoudingsplicht en een mogelijke begrenzing aan de uitwisseling van inlichtingen, stelt een kennisgevingsprocedure in en schept de mogelijkheid om over te gaan tot gelijktijdige controles. Verder wordt ook de mogelijkheid tot overleg voorzien en een uitwisseling van ervaringen tussen de lidstaten enerzijds en de Commissie van de Europese Gemeenschappen anderzijds.

Vermits de bepalingen inzake de directe belastingen en de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten gelijklopend zijn worden ze bij de «commentaar op de artikelen» tezelfdertijd toegelicht.

In zijn advies van 5 april 2005, nr. 38.281/2, merkt de Raad van State vooreerst op dat de ontwerp tekst moet worden voorgelegd voor akkoordbevinding aan de minister van Begroting.

In dat verband moet opgemerkt worden dat de ontworpen teksten, overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, 2°, van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, werden voorgelegd aan de minister van Begroting, die zijn akkoord heeft verleend op 25 maart 2005.

Le Haut Collège formule encore, dans son avis précité, un certain nombre de suggestions rédactionnelles principalement inspirées du double souci, tout à la fois, de garantir une transposition plus fidèle des textes de la directive et d'éviter que le législateur, n'excédant ses compétences, n'impose quelque obligation aux autorités étrangères.

Le présent projet de loi reprend l'ensemble des suggestions ainsi émises.

2. COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise que le projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution et mentionne, ensuite, en son second alinéa, que le projet est relatif à la transposition de la Directive 77/799/CEE, telle que modifiée par les Directives 2004/56/CE et 2004/106/CE.

Art. 2 et 5.

§ 1^{er}. Cette disposition n'appelle aucun commentaire particulier.

§ 2. Les articles 338, § 2, a), CIR 92 et 182, § 2, a), CTAT, en projet reprennent l'article 1^{er}, alinéa 5, de la directive: le ministre des Finances ou son représentant autorisé y sont décrits comme «l'autorité belge compétente» pour l'échange d'informations.

Le littéra b) des mêmes articles va de soi: par «État», l'on entend un État membre de l'Union européenne.

§ 3. Les articles 338, § 3, CIR 92 et 182, § 3, CTAT, en projet reprennent l'article 2 de la directive du point de vue belge. Cette disposition stipule que les autorités compétentes des États membres se communiquent, sur demande, les renseignements utiles au correct établissement de la dette d'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Dans les dispositions de transposition, il est expressément prévu, à l'instar de la directive, comme condition de recevabilité d'une telle demande de renseignements que l'autorité requérante compétente ait épuisé toutes les possibilités lui offertes par son droit interne pour que l'autorité belge compétente soit tenue de donner une suite à la demande. La possibilité pour l'auto-

Het Hoge Rechtscollege formuleert in voormeld advies eveneens een aantal redactionele voorstellen, inzonderheid geïnspireerd door de dubbele bezorgdheid om, tezelfdertijd, een meer getrouwe omzetting van de teksten van de richtlijn te verzekeren en te vermijden dat de wetgever, zijn bevoegdheden niet overschrijdend, geen enkele verplichting aan buitenlandse autoriteiten oplegt.

Dit wetsontwerp herneemt bijgevolg het geheel van geformuleerde voorstellen.

2. COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt dit artikel dat het een aangelegenheid regelt zoals bepaald in artikel 78 van voormelde Grondwet en vermeldt vervolgens in het tweede lid dat het de omzetting van de Richtlijn 77/799/EEG, zoals laatst gewijzigd door de Richtlijnen 2004/56/EG en 2004/106/EG, naar Belgisch recht betreft.

Art. 2 en 5.

§ 1. Deze bepaling vereist geen verdere commentaar.

§ 2. Artikel 338, § 2, a), WIB 92 en artikel 182, § 2, a), WZGT in ontwerp, hernemen artikel 1, vijfde lid, van de richtlijn: de minister van financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger wordt beschouwd als «Belgische bevoegde autoriteit» voor de uitwisseling van inlichtingen.

Onderdeel b) van dezelfde artikelen spreekt voor zich: met «staat» wordt een lidstaat van de Europese Unie bedoeld.

§ 3. Artikel 338, § 3, WIB 92 en artikel 182, § 3, WZGT in ontwerp hernemen artikel 2 van de richtlijn vanuit het Belgisch standpunt. Deze bepaling stelt dat de bevoegde autoriteiten van de lidstaten elkaar, op verzoek, de inlichtingen verstrekken die nuttig kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval.

In de omzettingbepalingen wordt, net zoals in de richtlijn, uitdrukkelijk als voorwaarde voor de ontvanke-lijkheid van een dergelijk verzoek om inlichtingen gesteld dat de verzoekende bevoegde autoriteit vooreerst alle mogelijkheden volgens haar interne wetgeving dient uitgeput te hebben, opdat de Belgische bevoegde autoriteit gehouden zou zijn om in te gaan op het ver-

rité (belge) requise d'effectuer une recherche complémentaire est encore expressément prévue par la directive.

L'autorité belge compétente emploiera ses compétences de contrôle et de recherche internes pour communiquer les informations nécessaires comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. Les articles 338, § 4, CIR 92 et 182, § 4, CTAT, en projet transposent l'article 3 de la directive en droit belge. Ils concernent l'échange automatique de renseignements pour des cas ou des catégories de cas. Ces cas ou ces catégories de cas sont établis par les autorités compétentes dans le cadre de la procédure de consultation (article 9 de la directive, articles 338, § 12, CIR 92 et 182, § 12, CTAT, en projet).

§ 5. L'article 4 de la directive est transposé aux articles 338, § 5, CIR 92 et 182, § 5, CTAT, en projet. Ils concernent une liste de situations dans lesquelles l'autorité belge compétente a l'obligation de procéder à la transmission spontanée d'informations aux autres États membres, sans qu'une demande préalable ne soit requise. Une extension de ces situations est possible au travers de la procédure de consultation prévue aux articles 338, § 12, CIR 92 et 182, § 12, CTAT précités. Le dernier alinéa des articles 338, § 5, CIR 92 et 182, § 5, CTAT, prévoit, en outre, la possibilité de fournir des informations de manière spontanée dans d'autres situations.

§ 6. Les articles 338, § 6, CIR 92 et 182, § 6, CTAT, en projet transposent, en droit belge, l'article 5 de la directive. Cette disposition a trait au délai de notification. L'autorité belge compétente fournit les informations le plus rapidement possible. Si la transmission des informations n'est pas possible, ou si elle est refusée, l'autorité compétente de l'autre État en est informé sans délai.

§ 7. L'article 6 de la directive est transposé aux articles 338, § 7, CIR 92 et 182, § 7, CTAT, en projet. L'autorité belge compétente peut, dans le cadre de la procédure de consultation, autoriser la présence sur le territoire belge de fonctionnaires compétents d'autres États. La mise en œuvre pratique de cette collaboration est également réglée dans le cadre de la procédure de consultation.

La notion de «présence» doit être interprétée de manière restrictive puisque la présence de fonctionnaire étrangers sur le territoire belge, d'une part, constitue une atteinte aux compétences territoriales de contrôle

zoek. De mogelijkheid tot het invoeren van een bijkomend onderzoek door de aangezochte (Belgische) bevoegde autoriteit wordt eveneens uitdrukkelijk door de richtlijn voorzien.

De Belgische bevoegde autoriteit zal de interne opsporings- en controlebevoegdheden aanwenden om de nuttige informatie mede te kunnen delen, net zoals zij bij onderzoeken uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit zou doen.

§ 4. Artikel 338, § 4, WIB 92 en artikel 182, § 4, WZGT in ontwerp zetten artikel 3 van de richtlijn om naar Belgisch recht. Het betreft de automatische uitwisseling van inlichtingen voor gevallen of groepen van gevallen. Die gevallen of groepen van gevallen worden door de bevoegde autoriteiten vastgesteld in het kader van een overlegprocedure (artikel 9 van de richtlijn, artikel 338, § 12, WIB 92 en artikel 182, § 12, WZGT in ontwerp).

§ 5. Artikel 4 van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 5, WIB 92 en 182, § 5, WZGT in ontwerp. Het betreft een lijst van situaties waarin de Belgische bevoegde autoriteit de verplichting heeft om tot spontane gegevensverstrekking aan de andere lidstaten over te gaan, dus zonder dat er een voorafgaand verzoek moet geweest zijn. Uitbreiding van deze situaties is mogelijk via de overlegprocedure van § 12 van voormelde artikelen. Het laatste lid van de artikelen 338, § 5, WIB 92 en 182, § 5, WZGT voorziet tevens de mogelijkheid om ook in andere situaties spontaan inlichtingen te verstrekken.

§ 6. Artikel 338, § 6, WIB 92 en artikel 182, § 6, WZGT in ontwerp zetten artikel 5 van de richtlijn om naar Belgisch recht. Het betreft de termijn van kennisgeving. De Belgische bevoegde autoriteit verstrekt de inlichtingen zo spoedig mogelijk. Indien dit niet mogelijk blijkt te zijn of wordt geweigerd, wordt dit onverwijld medegedeeld en toegelicht aan de bevoegde autoriteit van de andere Staat.

§ 7. Artikel 6 van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 7, WIB 92 en 182, § 7, WZGT in ontwerp. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure, de aanwezigheid toestaan van bevoegde ambtenaren van andere Staten op het Belgisch grondgebied. De praktische uitwerking hiervan wordt eveneens in het kader van de overlegprocedure geregeld.

Het begrip «aanwezig» moet beperkend geïnterpreteerd worden vermits de aanwezigheid van buitenlandse ambtenaren op het Belgisch grondgebied enerzijds een inbreuk op de territoriale controle- en onderzoeks-

et d'enquête et d'autre part, implique une extension de la compétence territoriale de l'État qui détache ses fonctionnaires. Il en résulte que les fonctionnaires étrangers ne peuvent, en principe, ni prendre une part active aux opérations de contrôle et d'enquête effectuées sur le territoire belge, ni poser des actes de contrôle ou d'enquête, à moins que les conventions conclues dans le cadre de la procédure de consultation ne le prévoient expressément.

§ 8. L'article 7 de la directive est transposé aux articles 338, § 8, CIR 92 et 182, § 8, CTAT, en projet. Cette disposition stipule que les informations sous quelque forme qu'elles soient, conformément à la directive, reçues ou fournies sont confidentielles. Elles sont tenues secrètes de la même manière que les informations recueillies par l'autorité belge en application de sa législation interne.

La Directive et les dispositions de transposition stipulent que les informations reçues ne sont portées à la connaissance que des personnes qui sont directement concernées, soit, par l'établissement de l'impôt, soit, par le contrôle administratif en relation avec l'établissement de l'impôt, soit, par les procédures judiciaires ou les procédures administratives entraînant l'application d'une sanction administrative, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt. Il peut, toutefois, être fait état des informations reçues au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale.

La dernière phrase de l'article 7, alinéa 1, de la directive dispose que les informations qui sont reçues peuvent être utilisées pour l'établissement d'autres impôts. Cette disposition n'a pas été transposée en droit belge au motif qu'elle se trouve déjà dans les deux codes: plus précisément aux articles 336, CIR 92 et 211, § 2, CTAT. Il peut être déduit à suffisance du dernier tiret des articles 338, § 8, CIR 92 et 182, § 8, CTAT, lesquels transposent littéralement en droit belge le texte correspondant de la directive, que les informations reçues ne peuvent être utilisés qu'à des fins fiscales. Ce qui cadre avec la réglementation et la pratique actuelles. En ce qui concerne l'échange d'informations vers les Communautés et les Régions, il est renvoyé aux articles 337, CIR 92 et 212, CTAT. En l'espèce, le dernier tiret des articles 338, § 8, CIR 92 et 182, § 8, CTAT est tout aussi clair: les données reçues ne peuvent être utilisées que pour l'établissement de l'impôt.

bevoegdheden van de Belgische Staat vormt en anderzijds een uitbreiding van de territoriale bevoegdheid van de Staat die haar ambtenaren uitzendt impliceert. Bijgevolg kunnen buitenlandse ambtenaren in principe niet actief deelnemen aan controle- en onderzoeksverrichtingen op het Belgische grondgebied of zelf controle- en onderzoeksdaten stellen, tenzij de overeenkomsten die worden gesloten in het kader van de overlegprocedure dit uitdrukkelijk zouden voorzien.

§ 8. Artikel 7 van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 8, WIB 92 en 182, § 8, WZGT in ontwerp. Deze bepaling stelt dat de krachtens de Richtlijn in welke vorm dan ook verkregen of verstrekte inlichtingen vertrouwelijk zijn. Zij worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens welke de Belgische bevoegde autoriteit verkrijgt uit hoofde van haar eigen interne wetgeving.

De Richtlijn en de omzettingbepalingen stellen dat de verkregen inlichtingen enkel ter kennis gebracht worden van personen die rechtstreeks betrokken zijn, hetzij bij de vaststelling van de belastingschuld, hetzij bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld, hetzij bij gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, welke procedures werden ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld. De verkregen inlichtingen mogen evenwel tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt daar geen bezwaar tegen heeft op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt.

De laatste zin van artikel 7, eerste lid van de richtlijn stelt dat de inlichtingen die worden verkregen kunnen worden gebruikt voor de vaststelling van andere belastingschulden. Deze bepaling wordt niet naar Belgisch recht omgezet aangezien deze bepaling al bestaat in beide wetboeken: namelijk de artikelen 336, WIB 92 en 211 § 2, WZGT. Uit het laatste gedachtestreepje van de artikelen 338 § 8, WIB 92 en 182, § 8, WZGT – welke de corresponderende tekst van de richtlijn letterlijk omzet naar Belgisch recht – kan voldoende worden afgeleid dat de verkregen gegevens alleen voor fiscale doeleinden kunnen worden gebruikt. Dit strookt met de huidige fiscale regelgeving en praktijk. Wat de gegevensuitwisseling naar de Gemeenschappen en de Gewesten toe betreft, wordt verwezen naar de artikelen 337, WIB 92 en 212, WZGT. Ook hier is het laatste gedachtestreepje van de artikelen 338, § 8, WIB 92 en 182, § 8, WZGT duidelijk: de verkregen gegevens mogen enkel worden gebruikt voor de vaststelling van belastingschulden.

Le deuxième alinéa des articles 338, § 8, CIR 92 et 182, § 8, CTAT, en projet prévoit, en outre, que l'autorité belge compétente peut s'opposer à la transmission d'informations à un autre État lorsque cet État ne s'engage pas à respecter les restrictions légales ou administratives belges.

Le troisième alinéa prévoit que l'autorité belge compétente peut autoriser l'État qui reçoit les informations à les utiliser à d'autres fins que l'établissement ou le contrôle de l'impôt. Cela n'est, toutefois, possible qu'à la condition que la législation belge autorise une utilisation similaire dans les mêmes circonstances.

Le dernier alinéa dispose que, lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elles a reçues peuvent être utiles aux services compétents d'un troisième État, elle peut transmettre ces informations à ce troisième État, pour autant que l'autorité compétente de l'État qui a fourni les informations l'autorise. Dans le cas inverse, de telles informations peuvent uniquement être transmises à un troisième État lorsque l'autorité belge compétente a marqué son accord.

§ 9. Les articles 338, § 9, CIR 92 et 182, § 9, CTAT, en projet transposent, en droit belge, l'article 8 de la directive. Le premier alinéa a trait aux restrictions à l'échange d'informations sur la base des compétences internes de contrôle et d'enquête. L'autorité belge compétente n'est pas obligée de procéder à une enquête qui n'est pas autorisée par la législation ou les pratiques administratives belges. Le deuxième alinéa autorise l'autorité belge compétente à refuser la transmission d'informations lorsque celle-ci conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou des données dont la divulgation serait contraire à l'ordre public. Le dernier alinéa comprend une limitation qui découle du principe de réciprocité : l'autorité belge compétente peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit. Le principe de la législation ou de la pratique administrative la plus restrictive des États concernés par l'échange d'informations constitue, par conséquent, la norme minimale.

§ 10. L'article 8*bis* de la directive est transposé aux articles 338, § 10, CIR 92 et 182, § 10, CTAT, en projet et concerne la procédure de notification. Cette disposition va sans dire et ne nécessite pas de commentaire plus ample, si ce n'est que le contribuable est informé

Het tweede lid van de artikelen 338, § 8, WIB 92 en 182, § 8, WZGT in ontwerp bepaalt bovendien dat de Belgische bevoegde autoriteit de verstrekking van inlichtingen aan een andere Staat kan weigeren indien deze staat er zich niet toe verbindt de strengere Belgische wettelijke of administratieve beperkingen in acht te nemen.

Het derde lid bepaalt dat de Belgische bevoegde autoriteit kan toestaan dat de staat die de inlichtingen verkrijgt, deze ook voor andere doeleinden gebruikt dan voor de vaststelling van en de controle op de belastingsschuld. Dit evenwel onder de voorwaarde dat de Belgische interne wetgeving een gelijksoortig gebruik onder gelijkaardige omstandigheden toestaat.

Het laatste lid stelt dat wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de verkregen inlichtingen van nut kunnen zijn voor de bevoegde diensten van een derde staat, zij deze inlichtingen kan verstrekken aan deze derde Staat mits de bevoegde autoriteit van de inlichtingenverstrekkende staat hiervoor haar toestemming geeft. In het tegenovergestelde geval kunnen dergelijke inlichtingen enkel verstrekt worden aan een derde Staat indien de Belgische bevoegde autoriteit hiervoor haar toestemming geeft.

§ 9. Artikel 338, § 9, WIB 92 en artikel 182, § 9, WZGT in ontwerp zetten artikel 8 van de richtlijn om naar Belgisch recht. Het eerste lid betreft de beperkingen aan de uitwisseling van inlichtingen op grond van de interne controle- en onderzoeksbevoegdheden. De Belgische bevoegde autoriteit is niet verplicht om een onderzoek in te stellen dat niet worden toegestaan door de interne Belgische wetgeving of administratieve praktijk. Het tweede lid laat de Belgische bevoegde autoriteit toe om het verstrekken van inlichtingen te weigeren indien dit zou leiden tot de onthulling van bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheimen of van fabrieks- of handelswerkwijzen of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde. Het laatste lid bevat de beperking die voortvloeit uit het wederkerigheidsprincipe: de Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren inlichtingen te verstrekken wanneer de verzoekende staat op basis van juridische of feitelijke gronden niet in staat is om gelijksoortige inlichtingen te verstrekken. Het beginsel van de meest restrictieve wetgeving en administratieve praktijk van de bij de uitwisseling van inlichtingen betrokken staten is bijgevolg de minimumnorm.

§ 10. Artikel 8*bis* van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 10, WIB 92 en 182, § 10, WZGT in ontwerp en betreft de kennisgevingsprocedure. Dit artikel spreekt voor zich en behoeft geen verdere toelichting dan dat het de belastingbetaler in kennis stelt van be-

des décisions et des actes qui sont relatifs à son obligation fiscale.

§ 11. L'article 8^{ter} de la directive est transposé aux articles 338, § 11, CIR 92 et 182, § 11, CTAT, en projet. La motivation de cette disposition est à trouver au numéro 7 des considérants de la Directive 2004/56/CE: dès lors que la situation fiscale d'un ou plusieurs contribuables établis dans différents États membres présente souvent un intérêt commun ou complémentaire, il conviendrait de rendre possible la réalisation de contrôles simultanés de ces contribuables par deux ou plusieurs États, par le biais d'un accord mutuel et sur une base volontaire chaque fois que de tels contrôles apparaissent plus efficaces que des contrôles effectués par un seul État. L'autorité belge compétente détermine quels contribuables sont soumis à un tel contrôle et communique à l'État membre concerné les dossiers choisis d'une façon motivée, ainsi que le délai dans lequel ces contrôles doivent être effectués. Lorsque l'autorité belge compétente est requise, elle confirme son accord à l'autorité requérante ou motive son refus.

§ 12. L'article 9 de la directive est transposé aux articles 338, § 12, CIR 92 et 182, § 12, CTAT, en projet et concerne l'instauration d'une concertation entre les États en vue de l'application des dispositions de la directive. La concertation peut être bilatérale ou se dérouler entre tous les États et la Commission des Communautés européennes. Logiquement, l'autorité belge compétente peut entrer en contact avec les autorités compétentes des autres États. Cette compétence peut également être déléguée pour le traitement de cas ou de catégories de cas déterminés. Le dernier alinéa dispose que la Commission des Communautés européennes est tenue informée des règlements bilatéraux relatifs à la directive précitée.

§ 13. L'article 10 de la directive est transposé aux articles 338, § 13, CIR 92 et 182, § 13, CTAT, en projet. Cette disposition traite de l'échange d'expériences entre les États et la Commission des Communautés européennes et est inspirée par la considération selon laquelle la collaboration entre les États et la Commission des Communautés européennes est nécessaire pour étudier, de manière permanente, les procédures de coopération et les échanges d'expériences dans les domaines considérés en vue d'améliorer ces procédures et d'élaborer des réglementations communautaires appropriées.

sluiten en akten die betrekking hebben op zijn belastingplicht.

§ 11. Artikel 8^{ter} van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 11, WIB 92 en 182, § 11, WZGT in ontwerp. De motivering voor deze bepaling is te vinden in nummer 7 van de considerans bij Richtlijn 2004/56/EG: vermits de belastingssituatie van één of meer in verschillende staten gevestigde belastingplichtigen vaak van gemeenschappelijk of complementair belang is, moet de mogelijkheid gecreëerd worden dat twee of meer Staten met wederzijdse instemming en op vrijwillige basis bij de betrokken personen gelijktijdige controles uitvoeren, indien dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan dat ze door één Staat worden uitgevoerd. De Belgische bevoegde autoriteit stelt zelf vast welke belastingplichtigen aan een dergelijke controle worden onderworpen en deelt de gekozen dossiers op gemotiveerde wijze, en de termijn waarbinnen deze controles uitgevoerd moeten worden, mede aan de betrokken lidstaat. Indien de Belgische bevoegde autoriteit wordt aangezocht bevestigt zij haar aanvaarding aan de verzoekende staat of motiveert zij haar weigering.

§ 12. Artikel 9 van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 12, WIB 92 en 182, § 12, WZGT in ontwerp en bevat de instelling van overleg tussen de staten met het oog op de toepassing van de bepalingen van de Richtlijn. Het overleg kan bilateraal of tussen alle Staten samen met de Commissie van de Europese Gemeenschappen gebeuren. Logischerwijze kan de Belgische bevoegde autoriteit rechtstreeks met de bevoegde autoriteiten van andere staten in contact treden. Deze bevoegdheid kan ook gedelegeerd worden voor de behandeling van bepaalde gevallen of bepaalde groepen van gevallen. Het laatste lid bepaalt dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis wordt gesteld van bilaterale regelingen aangaande voormelde Richtlijn.

§ 13. Artikel 10 van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 13, WIB 92 en 182, § 13, WZGT in ontwerp. Deze bepaling handelt over de uitwisseling van ervaringen tussen de Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, en is ingegeven door de overweging dat samenwerking tussen Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen noodzakelijk is om de samenwerkingsprocedures en de uitwisseling van ervaringen op de betrokken gebieden permanent te bestuderen, met het oog op eventuele aanpassingen en verfijningen via verdere Europese reglementeringen.

§ 14. L'article 11 de la directive est transposé aux articles 338, § 14, CIR 92 et 182, § 14, CTAT, en projet. Cette disposition stipule que l'échange d'informations, contenu aux dispositions précitées, vaut comme base minimale. Lorsque, par exemple, une convention préventive de la double imposition prévoit un échange d'informations plus large, l'échange d'informations sera fondé sur les dispositions de cette convention. Il en va de même s'agissant de la Convention multilatérale OCDE/Conseil de l'Europe du 25 janvier 1988 concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. En d'autres termes, le règlement le plus étendu est d'application.

Art. 3

Suivant la suggestion formulée par le Conseil d'État, cette disposition entend pour l'essentiel définir l'objet de l'article 338*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 par l'insertion dans cet article d'un nouveau paragraphe 1^{er}.

Art. 6

Cet article modifie le deuxième alinéa de l'article 212, CTAT. D'une part, la dernière phrase est supprimée étant donné que le présent projet de loi transpose à l'article 182, CTAT les dispositions relatives à l'obligation de secret en matière de taxe annuelle sur les contrats d'assurance, comme il est prévu dans la directive précitée. D'autre part, l'échange de renseignements des fonctionnaires fiscaux fédéraux vers les Communautés et les Régions est à présent explicitement repris dans cet article de loi.

Art. 4 et 7

Ces articles fixent l'entrée en vigueur des dispositions de transposition à la date de publication de la loi au *Moniteur belge*.

Un tableau de concordance des textes coordonnés de la directive 77/799/CE, du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code des taxes assimilées au timbre est joint en annexe au présent projet.

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

Didier REYNERS

§ 14. Artikel 11 van de richtlijn wordt omgezet in de artikelen 338, § 14, WIB 92 en 182, § 14, WZGT in ontwerp. Deze bepaling houdt in dat de uitwisseling van inlichtingen, vervat in voormelde artikelen, als minimale basis geldt. Indien bijvoorbeeld in een dubbelbelastingverdrag de uitwisseling van ruimer wordt opgevat dan wordt de uitwisseling van inlichtingen gegrond op dit dubbelbelastingverdrag. Hetzelfde geldt bijvoorbeeld in de verhouding tot het Verdrag van de Oeso/Europese Raad inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden van 25 januari 1988. Met andere woorden, de meest ruime regeling zal worden toegepast.

Art. 3

Volgens het door de Raad van State geformuleerde voorstel wil deze bepaling in essentie het voorwerp van artikel 338*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vaststellen, door de invoeging van een nieuwe paragraaf 1 in dit artikel.

Art. 6

Dit artikel wijzigt het tweede lid van artikel 212 WZGT. Enerzijds wordt de laatste zin geschrapt aangezien dit wetsontwerp de bepalingen betreffende de geheimhoudingsplicht inzake de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten, zoals bepaald in voormelde richtlijn, in artikel 182 WZGT omzet. Anderzijds wordt de gegevensuitwisseling van de federale fiscale ambtenaren naar de Gemeenschappen en Gewesten toe nu expliciet opgenomen in dit wetsartikel.

Art. 4 en 7

Deze artikelen bepalen de inwerkingtreding van de omzettingbepalingen op de datum van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Een overeenstemmingstabel met de gecoördineerde teksten van de Richtlijn 77/799/EG, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen zijn als bijlage aan dit ontwerp toegevoegd.

*De vice-eerste minister en
minister van Financiën,*

Didier REYNERS

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

La présente loi transpose en droit belge la Directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs, de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance, modifiée par les Directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.

CHAPITRE I^{er}**Code des impôts sur les revenus 1992****Art. 2**

L'article 12 de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 12. — L'article 338 du même code, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 338, § 1^{er} — Hormis les cas visés à l'article 338bis relatif à l'échange d'informations dans le cadre de la directive 2003/48/CE en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, cet article règle la collaboration des États membres de l'Union européenne sur le plan de la collecte et de l'échange de renseignements, de la notification d'actes ou de décisions et de l'exercice de contrôles simultanés.

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par:

a) «autorité belge compétente»: le Ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le Ministre des Finances à échanger des informations avec un autre État membre de l'Union européenne;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet Tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet bevat de omzetting naar Belgisch recht van de Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies, gewijzigd bij de Richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.

HOOFDSTUK I**Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992****Art. 2**

Artikel 12 van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, wordt vervangen als volgt:

«Art. 12. — Artikel 338 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt:

«Art. 338, § 1. — Behalve voor de in artikel 338bis bedoelde gevallen met betrekking tot de uitwisseling van inlichtingen in het kader van de richtlijn 2003/48/EG betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, regelt dit artikel de samenwerking van de lidstaten van de Europese Unie op het vlak van inzameling en uitwisseling van inlichtingen, van kennisgeving van akten en beslissingen en van het verrichten van gelijktijdige controles.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) «Belgische bevoegde autoriteit»: de Minister van financiën of de persoon of instantie die door de Minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) «État»: un État membre de l'Union européenne.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre État de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de donner une suite favorable à cette demande s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

L'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires pour obtenir ces informations.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des cas ou des catégories de cas déterminés dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt, ainsi que déterminer les conditions auxquelles la fourniture d'informations se fera.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable, toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État membre intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité compétente d'un État a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormales d'impôt dans l'autre État;

b) un contribuable obtient, dans un État, une réduction ou une exonération d'impôt qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à l'impôt dans l'autre État;

c) des affaires entre un contribuable d'un État et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'un ou l'autre État membre ou dans les deux;

d) l'autorité compétente d'un État a des raisons de présumer qu'il existe une diminution d'impôt résultant de transferts fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;

e) dans un État, à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État.

b) «staat»: een lidstaat van de Europese Unie.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden aan dit verzoek gevolg te geven wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van deze inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

De Belgische bevoegde autoriteit laat zo nodig een onderzoek instellen om de bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld zal verstrekken aan een andere staat, alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden.

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld waarvan zij kennis draagt mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende staat, in de navolgende situaties:

a) de bevoegde autoriteit van een staat heeft redenen om te vermoeden dat in een andere staat een abnormale vrijstelling of vermindering van belasting bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in een staat een vrijstelling of vermindering van belasting die voor hem belastingheffing of verhoging van belasting in een andere staat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van een staat en een belastingplichtige van een andere staat worden over één of meer andere staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in én van beide of in beide staten;

d) de bevoegde autoriteit van een staat heeft redenen om te vermoeden dat belastingbesparing in een andere staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) in een staat komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de belastingschuld in deze andere staat van nut kunnen zijn.

L'autorité belge compétente des États peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 11, étendre l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt dont elle a connaissance.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet les informations le plus rapidement possible. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre État en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge de fonctionnaires du service compétent de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation. En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 11, de in het eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit verstrekt de inlichtingen zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de bevoegde dienst van de andere staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;

- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving

possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État membre sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État membre, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un État considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle ne peut les transmettre à cette dernière que de l'accord de l'autorité belge compétente.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

L'autorité belge compétente peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

§ 10. A la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur son territoire de la législation relative aux impôts sur le revenu et la fortune.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre État de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre État ou d'autres États de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel met toestemming van de bevoegde autoriteit van de staat die de inlichtingen heeft verstrekt, doorgeven aan de bevoegde autoriteit van deze derde staat. Wanneer de bevoegde autoriteit van een staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel met toestemming van de Belgische bevoegde autoriteit doorgeven aan de bevoegde autoriteit van deze derde staat.

§ 9. Deze bepaling verplicht de Belgische staat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende staat op feitelijke of juridische gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve autoriteiten in de verzoekende staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de belastingen naar het inkomen en het vermogen op het grondgebied van de verzoekende staat.

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoekende autoriteit van de andere staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

§ 11. Wanneer de belastingssituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere staat of van andere staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één staat.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle, devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

L'autorité belge compétente décide ensuite si elle souhaite participer aux contrôles simultanés. L'autorité belge compétente à laquelle un contrôle simultané a été proposé donne à l'autorité homologue confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, des consultations ont lieu, le cas échéant au sein d'un comité, entre:

- l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas de questions bilatérales;

- l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas ou pour des catégories de cas déterminés.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans les domaines de l'impôt sur le revenu et la fortune elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais. La Commission des Communautés européennes en informe à son tour les autorités compétentes des autres États.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres États les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'autres actes juridiques.»

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere staat of van de andere staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

De Belgische bevoegde autoriteit beslist over deelname aan deze gelijktijdige controles. Indien aan de Belgische bevoegde autoriteit een gelijktijdige controle wordt voorgesteld, bevestigt zij aan de bevoegde autoriteit van wie het voorstel uitging dat zij de uitvoering van deze controle aanvaardt of wijst zij het met redenen omkleed af.

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel vindt, eventueel in een comité, overleg plaats tussen:

- de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;

- de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor de behandeling van bepaalde gevallen of bepaalde groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de belastingen naar het inkomen en het vermogen, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

§ 14. Verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften worden door dit artikel niet beperkt.»

Art. 3

À l'article 15 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, les mots «à l'exclusion de la disposition visée au § 2» sont remplacés par les mots «à l'exclusion des dispositions visées aux §§ 1bis et 2»;

2° il est inséré un § 1bis, rédigé comme suit:

«§ 1bis. Les articles 12 et 13 de la présente loi entrent en vigueur à la date de publication de la loi du [...] modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelles des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance.»;

3° la phrase liminaire du § 2 est remplacé comme suit:

«§ 2. Par dérogation au § 1bis, l'article 338bis, § 1^{er}, alinéas 1^{er} à 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il est inséré par l'article 13 de la présente loi, entre en vigueur à la première des dates suivantes:».

CHAPITRE II

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 4

L'article 182 du Code des taxes assimilées au timbre, abrogé par la loi du 13 août 1947 et rétabli par la loi du 17 juin 2004, est remplacé comme suit:

«Art. 182, § 1. Cet article règle la collaboration des États membres de l'Union européenne sur le plan de la collecte et de l'échange de renseignements, de la notification d'actes ou de décisions et de l'exercice de contrôles simultanés.

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par:

a) «autorité belge compétente»: le Ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le Ministre des Finances à échanger des informations avec un autre État membre de l'Union européenne;

b) «État»: un État membre de l'Union européenne.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre État de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de donner une suite favorable à cette demande s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations

Art. 3

Artikel 15 van dezelfde wet, wordt gewijzigd als volgt:

1° in § 1 worden de woorden «met uitzondering van de in § 2 bedoelde bepaling» vervangen door de woorden «met uitzondering van de in §§ 1bis en 2 bedoelde bepalingen»;

2° er wordt een § 1bis ingevoegd, die luidt als volgt:

«§ 1bis. De artikelen 12 en 13 van deze wet treden in werking de dag waarop de wet van [...] tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten, in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.»;

3° de inleidende zin van § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. In afwijking van § 1bis, treedt artikel 338bis, § 1, eerste tot derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zoals het wordt ingevoegd door artikel 13 van deze wet, in werking op de vroegste van de volgende data:».

HOOFDSTUK II

Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 4

Artikel 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, opgeheven bij wet van 13 augustus 1947 en hersteld bij de wet van 17 juni 2004, wordt vervangen als volgt:

«Art. 182, § 1. Dit artikel regelt de samenwerking van de lidstaten van de Europese Unie op het vlak van inzameling en uitwisseling van inlichtingen, van kennisgeving van akten en beslissingen en van het verrichten van gelijktijdige controles.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) «Belgische bevoegde autoriteit»: de Minister van financiën of de persoon of instantie die door de Minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) «staat»: een lidstaat van de Europese Unie.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden aan dit verzoek gevolg te geven wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van deze inlichtingen

demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

L'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires pour obtenir ces informations.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des cas ou des catégories de cas déterminés dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt, ainsi que déterminer les conditions auxquelles la fourniture d'informations se fera.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable, toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État membre intéressé dans les situations suivantes:

- a) l'autorité compétente d'un État a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormale d'impôt dans l'autre État;
- b) un contribuable obtient, dans un État, une réduction ou une exonération d'impôt qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à l'impôt dans l'autre État;
- c) des affaires entre un contribuable d'un État et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'un ou l'autre État membre ou dans les deux;
- d) l'autorité compétente d'un État a des raisons de présumer qu'il existe une diminution d'impôt résultant de transferts fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;
- e) dans un État, à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État.

L'autorité belge compétente des États peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 10, étendre l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt dont elle a connaissance.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet les informations le plus rapidement possible. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre État en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

De Belgische bevoegde autoriteit laat zo nodig een onderzoek instellen om de bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld zal verstrekken aan een andere staat, alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden.

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld waarvan zij kennis draagt mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende staat, in de navolgende situaties:

- a) de bevoegde autoriteit van een staat heeft redenen om te vermoeden dat in een andere staat een abnormale vrijstelling of vermindering van belasting bestaat;
- b) een belastingplichtige verkrijgt in een staat een vrijstelling of vermindering van belasting die voor hem belastingheffing of verhoging van belasting in een andere staat zou moeten meebrengen;
- c) transacties tussen een belastingplichtige van een staat en een belastingplichtige van een andere staat worden over één of meer andere staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in én van beide of in beide staten;
- d) de bevoegde autoriteit van een staat heeft redenen om te vermoeden dat belastingbesparing in een andere staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;
- e) in een staat komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de belastingschuld in deze andere staat van nut kunnen zijn.

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 10, de in het eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit verstrekt de inlichtingen zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge de fonctionnaires du service compétent de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation. En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;
- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;
- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État membre sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État membre, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un État considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle ne peut les transmettre à cette dernière que de l'accord de l'autorité belge compétente.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de bevoegde dienst van de andere staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;
- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;
- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel met toestemming van de bevoegde autoriteit van de staat die de inlichtingen heeft verstrekt, doorgeven aan de bevoegde autoriteit van deze derde staat. Wanneer de bevoegde autoriteit van een staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel met toestemming van de Belgische bevoegde autoriteit doorgeven aan de bevoegde autoriteit van deze derde staat.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

L'autorité belge compétente peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

§ 10. À la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur son territoire de la législation relative à la taxe annuelle sur les contrats d'assurance ou aux perceptions de même nature.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre État de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre État ou d'autres États de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle, devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

L'autorité belge compétente décide ensuite si elle souhaite participer aux contrôles simultanés. L'autorité belge compétente à laquelle un contrôle simultané a été proposé donne à l'autorité homologue confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

§ 9. Deze bepaling verplicht de Belgische staat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende staat op feitelijke of juridische gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve autoriteiten in de verzoekende staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten of gelijksoortige heffingen op het grondgebied van de verzoekende staat.

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoekende autoriteit van de andere staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

§ 11. Wanneer de belastingssituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere staat of van andere staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één staat.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere staat of van de andere staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitvoerd moeten worden.

De Belgische bevoegde autoriteit beslist over deelname aan deze gelijktijdige controles. Indien aan de Belgische bevoegde autoriteit een gelijktijdige controle wordt voorgesteld, bevestigt zij aan de bevoegde autoriteit van wie het voorstel uitging dat zij de uitvoering van deze controle aanvaardt of wijst zij het met redenen omkleed af.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, des consultations ont lieu, le cas échéant au sein d'un comité, entre:

- l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas de questions bilatérales;

- l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas ou pour des catégories de cas déterminés.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans les domaines de l'impôt sur le revenu et la fortune elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais. La Commission des Communautés européennes en informe à son tour les autorités compétentes des autres États.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres États les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'autres actes juridiques.»

Art. 5

L'article 212, alinéa 2 du même Code, inséré par la loi du 4 août 1978 et modifié par la loi du 17 juin 2004, est remplacé comme suit:

«Les fonctionnaires de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions, aux Communautés, aux Régions et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés.»

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel vindt, eventueel in een comité, overleg plaats tussen:

- de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;

- de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor de behandeling van bepaalde gevallen of bepaalde groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten of gelijksoortige heffingen, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

§ 14. Verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften worden door dit artikel niet beperkt.»

Art. 5

Artikel 212, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978 en gewijzigd bij de wet van 17 juni 2004, wordt vervangen als volgt:

«De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, aan de Gemeenschappen, aan de Gewesten en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen.»

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6

Deze wet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 38.281

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 29 mars 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance», a donné le 5 avril 2005 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«En raison de l'urgence motivée par la nécessité, eu égard au retard dans la transposition de la directive précitée, de transposer cette dernière sans délai, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84, § 1^{er}, 2° des lois coordonnées.»

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limitera son examen au fondement légal de l'avantprojet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avantprojet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

L'article 5, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire dispose que sont soumis à l'accord préalable du Ministre qui a le budget dans ses attributions les avants-projets de loi «qui sont directement ou indirectement de nature à influencer les recettes ou à entraîner des dépenses nouvelles».

Selon la note du 22 mars 2005 au Conseil des ministres jointe au dossier transmis au Conseil d'État, «les mesures examinées ne présentent aucun impact budgétaire».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 38.281

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 29 maart 2005 door de ViceEerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten», heeft op 5 april 2005 het volgende advies gegeven:

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt:

«En raison de l'urgence motivée par la nécessité, eu égard au retard dans la transposition de la directive précitée, de transposer cette dernière sans délai, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84, § 1^{er}, 2° des lois coordonnées.»

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

Artikel 5, 2°, van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole bepaalt dat ter fine van voorafgaande akkoordbevinding aan de minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort de voorontwerpen van wet worden voorgelegd «waardoor, rechtstreeks of onrechtstreeks, de ontvangsten kunnen worden beïnvloed, of nieuwe uitgaven kunnen ontstaan».

In de nota van 22 maart 2005 aan de Ministerraad, die gevoegd is bij het aan de Raad van State overgezonden dossier, staat te lezen: «De ontworpen maatregelen hebben geen budgettaire weerslag».

Il résulte cependant de l'avis de l'inspecteur des finances du 21 mars 2005 qu'il n'est pas exclu que les dispositions en projet aient un impact budgétaire, certes minime et difficilement chiffrable au vu des recettes complémentaires que peuvent générer les contrôles simultanés qui pourront être pratiqués en application de l'avantprojet.

L'inspecteur des finances écrit en effet que

«Eventuele (bijkomende) kosten van de nieuwe regelingen dienen te worden gedragen binnen het bestaande budget.»

Il ressort de ce qui précède que le texte en projet doit être soumis à l'accord du Ministre du Budget.

Fondement juridique

Dispositif

Article 1^{er}

La référence à la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 doit se faire en mentionnant son intitulé actuel tel qu'il résulte de la modification qui lui a été apportée par l'article premier, 1), de la directive 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004 modifiant la directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs, de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance, et la directive 92/12/CEE relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

Article 2

Article 338, '1^{er}, en projet, du CIR

1. Le paragraphe 1^{er}, en projet, commence par disposer que l'article 338 n'est pas applicable aux «(...) cas visés à l'article 338bis relatif à l'échange d'informations dans le cadre de la directive 2003/48/CE en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts (...)».

Il est paradoxal d'indiquer dans l'article 338 l'objet de l'article 338bis.

Il est proposé de rédiger le paragraphe 1^{er} de l'article 338, en projet, comme suit:

«Art. 338. § 1^{er} Sauf dans les cas régis par l'article 338bis, le présent article règle l'assistance mutuelle de la Belgique avec les États membres de l'Union européenne dans le domaine des impôts sur les revenus.»

2. En conséquence, il y a lieu d'insérer, entre les articles 2 et 3 de l'avantprojet, un nouvel article 3 à l'effet de compléter l'article 338bis, inséré par la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Con-

seil. Uit het advies d.d. 21 maart 2005 van de inspecteur van financiën volgt evenwel dat het niet uitgesloten is dat de ontworpen bepalingen een budgettaire weerslag hebben, die weliswaar miniem is en moeilijk te becijferen valt in het licht van de extra inkomsten die gelijktijdige controles kunnen meebrengen die met toepassing van het voorontwerp zullen kunnen worden uitgevoerd.

De inspecteur van financiën schrijft immers:

«Eventuele (bijkomende) kosten van de nieuwe regelingen dienen te worden gedragen binnen het bestaande budget.»

Uit het vorenstaande blijkt dat de ontworpen tekst ter fine van akkoordbevinding moet worden voorgelegd aan de Minister van Begroting.

Rechtsgrond

Dispositief

Artikel 1

Naar richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 moet worden verwezen met vermelding van het huidige opschrift ervan, zoals het is gewijzigd bij artikel 1, lid 1, van richtlijn 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004 tot wijziging van richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies alsmede van richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop.

Artikel 2

Ontworpen artikel 338, '1, van het WIB

1. De ontworpen paragraaf 1 stelt allereerst dat artikel 338 niet toepasselijk is op de «in artikel 338bis bedoelde gevallen met betrekking tot de uitwisseling van inlichtingen in het kader van de richtlijn 2003/148/EG betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling (...)».

Het is paradoxaal om in artikel 338 het onderwerp aan te geven van artikel 338bis.

Voorgesteld wordt paragraaf 1 van het ontworpen artikel 338 als volgt te stellen:

«Art. 338. § 1. Behoudens de gevallen bedoeld in artikel 338bis, regelt dit artikel de wederzijdse bijstand tussen België en de lidstaten van de Europese Unie op het gebied van de inkomstenbelastingen».

2. Bijgevolg moet tussen artikel 2 en artikel 3 van het voorontwerp een nieuw artikel 3 worden ingevoegd ter aanvulling van artikel 338bis, ingevoegd bij de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG

seil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier (ciaprès: la loi du 17 mai 2004), comme suit:

«Art. 3. 1° Il est inséré dans l'article 338*bis* du même Code un nouveau paragraphe 1^{er} ainsi rédigé:

«Le présent article règle l'échange d'informations dans le cadre de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts.»

2° Les paragraphes 1^{er}, 2 et 3 de l'article 338*bis* du même Code deviennent respectivement les paragraphes 2, 3 et 4.»

Article 338, § 2, en projet, du CIR

Afin d'assurer la transposition complète de la directive 77/799/CEE, précitée, qui concerne tant les impôts sur les revenus que l'impôt sur la fortune, il y a lieu de compléter le paragraphe 2 par la définition suivante:

«c) «impôt»: l'impôt sur le revenu et sur la fortune tel qu'il est défini à l'article 1^{er} de la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.»

Cette disposition dispenserait par ailleurs de viser l'impôt sur la fortune dans la suite de l'article 338, en projet, par exemple aux paragraphes 10 et 12, alinéa 3.

Article 338, § 3, en projet, du CIR

1. L'alinéa 2 de cette disposition doit énoncer la règle avant l'exception. Le texte doit dès lors être rédigé comme suit:

«Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre État (...), l'autorité belge compétente est tenue de donner une suite favorable à la demande, sauf s'il apparaît (...).»

L'alinéa suivant doit être introduit, comme le texte correspondant de la directive, de la manière suivante:

«En vue de la communication des informations visées à l'alinéa précédent, l'autorité belge compétente fait effectuer (...).»

2. Si par «service administratif saisi par l'autorité belge compétente», il fallait entendre le service administratif de l'autre État, il n'y aurait pas lieu de prévoir cette hypothèse. En effet, ce que doit faire le service administratif de l'autre État lorsqu'il

van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing (hierna: de wet van 17 mei 2004), luidende:

«Art. 3. 1° In artikel 388*bis* van hetzelfde Wetboek wordt een nieuwe paragraaf 1 ingevoegd, luidende:

«Dit artikel regelt de uitwisseling van gegevens in het kader van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling.»

2° De paragrafen 1, 2 en 3 van artikel 388*bis* van hetzelfde Wetboek worden respectievelijk de paragrafen 2, 3 en 4.»

Ontworpen artikel 338, § 2, van het WIB

Met het oog op de volledige omzetting van de voornoemde richtlijn 77/799/EEG, die zowel de belasting naar het inkomen als de belasting naar het vermogen betreft, moet paragraaf 2 worden aangevuld met de volgende definitie:

«c) «belasting»: de belasting naar het inkomen en het vermogen, zoals bepaald in artikel 1 van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.»

Die bepaling zou voorts tot gevolg hebben dat verder in het ontworpen artikel 388, bijvoorbeeld in de paragrafen 10 en 12, derde lid, niet hoeft te worden verwezen naar de belasting naar het vermogen.

Ontworpen artikel 338, § 3, van het WIB

1. In het tweede lid van deze bepaling moet de regel vóór de uitzondering komen. De tekst moet derhalve als volgt worden gesteld:

«Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere Staat wordt aangezocht (...), is de Belgische bevoegde autoriteit gehouden aan dat verzoek gevolg te geven, behalve wanneer blijkt dat (...).»

Het volgende lid moet naar het voorbeeld van de overeenstemmende tekst van de richtlijn als volgt worden gesteld:

«Om de in het vorige lid bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken, laat de Belgische bevoegde autoriteit zo nodig een onderzoek instellen.»

2. Indien onder «administratieve instantie waarop de Belgische bevoegde autoriteit een beroep doet» de administratieve instantie van de andere Staat verstaan moet worden, is het niet nodig om in dat geval te voorzien. Hetgeen de

est saisi par l'autorité belge compétente est régi par la directive et ne relève pas de la loi belge.

Article 338, § 4, en projet, du CIR

1. En ce qui concerne l'échange automatique d'informations, le projet à l'examen assurerait une transposition plus fidèle de l'article 3 de la directive 77/799/CEE, précitée, si les mots «des cas ou» figurant au paragraphe 4, en projet, étaient omis.

2. Les mots «ainsi que déterminer les conditions auxquelles la fourniture d'informations se fera» ne correspondent à aucune disposition de la directive et doivent par conséquent être omis.

Article 338, 5, en projet, du CIR

1. Cette disposition concerne les cas dans lesquels l'autorité belge compétente doit fournir, sans demande préalable, les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt à l'autorité compétente de tout autre État membre intéressé.

Cette disposition ne régit évidemment pas l'obligation correspondante vis-à-vis de la Belgique de l'autorité compétente d'un autre État membre.

Il en résulte qu'on ne peut reproduire littéralement le texte de la directive pour décrire les situations visées.

Les modifications suivantes doivent dès lors être apportées à l'alinéa 1^{er}, a) à e), en projet:

a) Il convient de viser l'autorité belge compétente au lieu de l'autorité compétente d'un État.

b) Il y a lieu de viser le cas où un contribuable obtient en Belgique (et non dans un État membre) une réduction ou une exonération d'impôt.

c) Il faut viser le cas où des affaires entre un contribuable de la Belgique et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers se trouvant dans un ou plusieurs pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'autre État. Il est permis de se demander si l'ajout des mots «ou dans les deux» est utile, puisque s'il y a diminution d'impôt dans l'autre État et en Belgique, cela couvre le cas où il y a diminution d'impôt dans l'autre État.

d) Il convient de viser l'autorité belge compétente.

Ontworpen artikel 338, § 4, van het WIB

1. Wat de automatische uitwisseling van inlichtingen betreft, zou het onderzochte ontwerp artikel 3 van de voornoemde richtlijn 77/799/EEG, getrouwer omzetten als de woorden «gevallen of» in de ontworpen paragraaf 4 weggelaten zouden worden.

2. De woorden «alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden» stemmen met geen enkele bepaling van de richtlijn overeen en moeten bijgevolg worden weggelaten.

Ontworpen artikel 338, § 5, van het WIB

1. Deze bepaling heeft betrekking op de gevallen waarbij de Belgische bevoegde autoriteit, zonder voorafgaand onderzoek, de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld moet meedelen aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende lidstaat.

Het spreekt voor zich dat deze bepaling geen overeenkomstige verplichting van de bevoegde overheid van een andere lidstaat ten opzichte van België inhoudt.

Daaruit blijkt dat men de tekst van de richtlijn niet letterlijk kan overnemen om de genoemde situaties te beschrijven.

De volgende wijzigingen moeten derhalve worden aangebracht in het ontworpen eerste lid, a) tot e):

a) Er behoort gesproken te worden van de Belgische bevoegde autoriteit in plaats van de bevoegde autoriteit van een Staat.

b) Er behoort melding te worden gemaakt van het geval waarbij een belastingplichtige in België (en niet in een lidstaat) een vermindering of een vrijstelling van belasting verkrijgt.

c) Er moet melding worden gemaakt van het geval waarbij transacties tussen een belastingplichtige van België en een belastingplichtige van een andere Staat over één of meer andere landen geleid worden op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in de andere Staat. Men kan zich afvragen of de toevoeging van de woorden «of in beide staten» nuttig is, aangezien wanneer er een belastingbesparing ontstaat in de andere Staat en in België, dat ook het geval omvat waarbij er een belastingbesparing ontstaat in de andere Staat.

d) Er behoort melding te worden gemaakt van de Belgische bevoegde autoriteit.

e) Le texte doit être rédigé comme suit:

«e) à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies en Belgique des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État».

2. À l'article 338, § 5, alinéa 2, en projet, il y a lieu d'écrire «visée au § 12» et non «visée au § 11».

Article 338, § 6, en projet, du CIR

Dans ce paragraphe, il convient de préciser que les informations qui doivent être transmises le plus rapidement possible sont celles visées aux paragraphes 2 à 5.

Article 338, § 7, en projet, du CIR

Le paragraphe 7, en projet, transposerait plus correctement l'article 6 de la directive 77/799/CEE, précitée, si les mots «de fonctionnaires du service compétent» étaient remplacés par les mots «d'agents de l'administration fiscale».

Article 338, § 8, en projet, du CIR

La dernière phrase du dernier alinéa du paragraphe 8, en projet, est rédigée en manière telle qu'elle impose des obligations aux autorités compétentes des autres États membres, lorsque celles-ci reçoivent des informations de l'autorité belge. L'auteur de l'avantprojet n'est pas compétent pour imposer une telle obligation aux autorités étrangères; au demeurant, les autorités étrangères devront de toute manière transposer dans leur droit interne le contenu de l'obligation que l'avantprojet entend leur imposer puisque cette obligation résulte directement de l'article 7, 4), de la directive 77/799/CEE, précitée.

La dernière phrase du dernier alinéa du paragraphe 8, en projet, doit donc être revue pour n'octroyer une compétence qu'à l'autorité belge compétente en remplaçant les mots «(...) elle ne peut les transmettre à cette dernière que de l'accord de l'autorité belge compétente» par les mots «l'autorité belge compétente peut consentir à ce que ces informations lui soient transmises».

Article 338, § 11, en projet, du CIR

1. À l'alinéa 1^{er}, en projet, les mots «pour l'État belge et un ou plusieurs États» doivent être insérés entre les mots «ou complémentaire» et les mots «, l'autorité belge compétente» afin de se conformer de manière plus précise au contenu de l'article 8^{ter}, 1, de la directive 77/799/CEE, précitée.

e) De tekst moet als volgt worden gesteld:

«e) in België komen, in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de belastingsschuld in deze andere Staat van nut kunnen zijn».

2. In het ontworpen artikel 338, § 5, tweede lid, behoort te worden geschreven «bedoeld in § 12» en niet «bedoeld in § 11».

Ontworpen artikel 338, § 6, van het WIB

In deze paragraaf behoort te worden gepreciseerd dat de inlichtingen die zo spoedig mogelijk verstrekt moeten worden, die zijn welke bedoeld worden in de paragrafen 2 tot 5.

Ontworpen artikel 338, § 7, van het WIB

De ontworpen paragraaf 7 zou een correctere omzetting zijn van artikel 6 van de voornoemde richtlijn 77/799/EEG, mochten de woorden «ambtenaren van de bevoegde dienst» vervangen worden door de woorden «ambtenaren van de belastingadministratie».

Ontworpen artikel 338, § 8, van het WIB

De laatste zin van het laatste lid van de ontworpen paragraaf 8 is zodanig gesteld dat hij verplichtingen oplegt aan de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten, wanneer deze inlichtingen verkrijgen van de Belgische autoriteit. De steller van het voorontwerp is niet bevoegd om zulk een verplichting op te leggen aan buitenlandse autoriteiten; de buitenlandse autoriteiten moeten overigens hoe dan ook de inhoud van de verplichting die men hen in het voorontwerp op wil leggen, omzetten in hun interne recht, daar deze verplichting rechtstreeks voortvloeit uit artikel 7, lid 4, van de voornoemde richtlijn 77/799/EEG.

De laatste zin van het laatste lid van de ontworpen paragraaf 8 moet dus worden herzien, teneinde enkel de Belgische bevoegde autoriteit bevoegd te verklaren, door de woorden «kan zij de betrokken inlichtingen enkel met toestemming van de Belgische bevoegde autoriteit doorgeven aan de bevoegde autoriteit van deze derde staat» te vervangen door de woorden «kan de Belgische bevoegde autoriteit ermee instemmen dat die inlichtingen aan die Staat worden doorgegeven».

Ontworpen artikel 338, § 11, van het WIB

1. In het ontworpen eerste lid moeten de woorden «voor de Belgische Staat en één of meer Staten» ingevoegd worden tussen de woorden «of complementair belang is» en «kan de Belgische bevoegde autoriteit», opdat het artikel nauwkeuriger aansluit bij de inhoud van de Franse versie van artikel 8^{ter}, 1, van de genoemde richtlijn 77/799/EEG.

2. Pour préciser l'hypothèse à laquelle il se rapporte, il y a lieu de remplacer l'alinéa 3 par le texte suivant:

«Lorsqu'elle est saisie d'une demande de contrôle simultané, l'autorité belge compétente décide si elle souhaite y participer. Elle donne à l'autorité homologue la confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.»

Article 338, § 12, en projet, du CIR

1. L'alinéa 1^{er} devrait être rédigé comme suit:

«En vue de l'application des dispositions du présent article, l'autorité belge compétente participe, le cas échéant au sein d'un comité, à des consultations entre: (la suite comme à l'avantprojet)».

2. À l'alinéa 2, en projet, les mots «pour des cas ou pour des catégories de cas déterminés» doivent être remplacés par les mots «pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas».

3. Il n'appartient pas à la loi belge d'imposer des obligations aux Communautés européennes. En conséquence, la dernière phrase de l'alinéa 3 du paragraphe 12, en projet, doit être omise.

Article 338, § 14, en projet, du CIR

Il convient de préciser ce qu'on entend par «d'autres actes juridiques»: il s'agit évidemment d'actes juridiques autres que la directive 77/799/CEE, précitée, telle que modifiée en dernier lieu par les directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.

Article 3 (devenant l'article 4)

Comme il résulte de la disposition en projet que l'intention est de ne rien modifier au mécanisme d'entrée en vigueur de l'article 13 de la loi du 17 mai 2004, tel qu'il est réglé par l'article 15, § 2, de la même loi, l'avantprojet gagnerait en clarté et la sécurité juridique serait confortée si la mention de l'article 13 au paragraphe 1^{er} *bis*, en projet (article 3, 2°, du projet), était omise, ce qui aurait également pour effet de rendre inutile le 3° de la disposition examinée.

2. Om het geval waarop het derde lid betrekking heeft duidelijker weer te geven, dient dat lid vervangen te worden door de volgende tekst:

«Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit geadieerd wordt omtrent een verzoek tot gelijktijdige controle, neemt ze een besluit over deelname aan die controle. Ze bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het verzoek uitgaat of ze de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.»

Ontworpen artikel 338, § 12, van het WIB

1. Het eerste lid zou als volgt moeten worden gesteld:

«Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel, neemt de Belgische bevoegde autoriteit, in voorkomend geval in een comité, deel aan overleg tussen: (voorts zoals in het voorontwerp)».

2. In het ontworpen tweede lid moeten de woorden «voor de behandeling van bepaalde gevallen of bepaalde groepen van gevallen» vervangen worden door de woorden «voor behandeling van bepaalde gevallen of groepen van gevallen».

3. Het is de Belgische wetgever niet gegeven verplichtingen op te leggen aan de Europese Gemeenschappen. In de Franse tekst moet bijgevolg de laatste zin van het derde lid van de ontworpen paragraaf 12 vervallen.

Ontworpen artikel 338, § 14, van het WIB

Er dient gepreciseerd te worden wat verstaan moet worden onder «andere rechtsvoorschriften»: het gaat uiteraard om andere rechtsvoorschriften dan de genoemde richtlijn 77/799/EEG, zoals die laatstelijk gewijzigd is bij richtlijn 2004/56/EG van de Raad d.d. 21 april 2004 en bij richtlijn 2004/106/EG van de Raad d.d. 16 november 2004.

Artikel 3 (dat artikel 4 wordt)

Aangezien uit de ontworpen bepaling blijkt dat het de bedoeling is niets te wijzigen aan de regeling betreffende de inwerkingtreding van artikel 13 van de wet van 17 mei 2004, zoals vastgelegd in artikel 15, § 2, van dezelfde wet, zou het voorontwerp aan duidelijkheid winnen en zou de rechtszekerheid toenemen indien de vermelding van artikel 13 in de ontworpen paragraaf 1 *bis* (artikel 3, 2°, van het ontwerp) verviel, waardoor onderdeel 3° van de onderzochte bepaling ook overbodig wordt.

Article 4
(devenant l'article 5)

1. Afin d'assurer la transposition complète de la directive 77/799/CEE, précitée, en tant qu'elle vise les taxes sur les primes d'assurance, il y a lieu de compléter le paragraphe 2 par la définition suivante:

«c) *impôt»: la taxe sur les primes d'assurance telle qu'elle est définie à l'article 1^{er}, paragraphe 1^{er}, de la directive du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.»

Le paragraphe 10, alinéa 1^{er}, in fine, sera revu en conséquence.

2. À l'article 182, ' 5, alinéa 2, en projet, du Code des taxes assimilées au timbre, il y a lieu d'écrire «visée au § 12» et non «visée au § 10».

3. Pour le surplus, l'article 4 appelle, mutatis mutandis, les mêmes observations que l'article 2.

La chambre était composée de

Messieurs	
Y. KREINS,	président de chambre,
P. VANDERNOOT,	
Madame	
M. BAGUET,	conseillers d'État,
Monsieur	
J. KIRKPATRICK,	assesseur de la section de législation,
Madame	
A.-C. VAN GEERSDAELE	greffier,

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur adjoint.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

Artikel 4
(dat artikel 5 wordt)

1. Om ervoor te zorgen dat de genoemde richtlijn 77/799/EEG volledig wordt omgezet voorzover ze betrekking heeft op heffingen op verzekeringspremies, dient paragraaf 2 aangevuld te worden met de volgende definitie:

«c) *belasting»: heffing op verzekeringspremies zoals gedefinieerd in artikel 1, lid 1, van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.»

Paragraaf 10, eerste lid, in fine, moet dienovereenkomstig worden herzien.

2. In het ontworpen artikel 182, § 5, tweede lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, schrijve men «bedoeld in § 12» in plaats van «als bedoeld in § 10».

3. Voor het overige geeft artikel 4 mutatis mutandis aanleiding tot dezelfde opmerkingen als artikel 2.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	
Y. KREINS,	kamervoorzitter,
P. VANDERNOOT,	
Mevrouw	
M. BAGUET,	
de Heer	
J. KIRKPATRICK	staatsraden, assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	
A.-C. VAN GEERSDAELE,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. RONVAUX, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE, staatsraad.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre vice-premier ministre et ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre vice-premier ministre et ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants l'avant-projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

La présente loi transpose en droit belge la Directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance, modifiée par les Directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.

CHAPITRE I^{er}

Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 2

L'article 12 de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 12. — L'article 338 du même code, est remplacé par la disposition suivante:

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze vice-eerste minister en minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze vice-eerste minister en minister van Financiën is belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet bevat de omzetting naar Belgisch recht van de Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies, gewijzigd bij de Richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.

HOOFDSTUK I

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 2

Artikel 12 van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, wordt vervangen als volgt:

«Art. 12. — Artikel 338 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt:

«Art. 338.— § 1^{er}. Sauf dans les cas régis par l'article 338*bis*, le présent article règle l'assistance mutuelle de la Belgique avec les États membres de l'Union européenne dans le domaine des impôts sur le revenu.

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par:

a) «autorité belge compétente»: le ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le ministre des Finances à échanger des informations avec un autre État membre de l'Union européenne;

b) «État»: un État membre de l'Union européenne;

c) «impôt»: l'impôt sur le revenu et sur la fortune tel qu'il est défini à l'article 1^{er} de la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre État de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge compétente est tenue de donner une suite favorable à la demande, sauf s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

En vue de la communication des informations visées à l'alinéa précédent, l'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif belge saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

«Art. 338.— § 1. Behoudens de gevallen bedoeld in artikel 338*bis*, regelt dit artikel de wederzijdse bijstand tussen België en de lidstaten van de Europese Unie op het gebied van de inkomstenbelastingen.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) «Belgische bevoegde autoriteit»: de minister van financiën of de persoon of instantie die door de minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) «Staat»: een lidstaat van de Europese Unie;

c) «belasting»: de belasting naar het inkomen en het vermogen, zoals bepaald in artikel 1 van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere Staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere Staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit gehouden aan dit verzoek gevolg te geven, behalve wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van deze inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

Om de in het vorige lid bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken, laat de Belgische bevoegde autoriteit zo nodig een onderzoek instellen.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de Belgische administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des catégories de cas déterminées dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable, toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormale d'impôt dans l'autre État;

b) un contribuable obtient, en Belgique, une réduction ou une exonération d'impôt qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à l'impôt dans l'autre État;

c) des affaires entre un contribuable de la Belgique et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'autre État ou dans les deux;

d) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une diminution d'impôt résultant de transferts fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;

e) à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies, en Belgique, des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État.

L'autorité belge compétente peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, étendre l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt dont elle a connaissance.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingsschuld zal verstrekken aan een andere Staat.

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingsschuld waarvan zij kennis draagt, mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Staat, in de navolgende situaties:

a) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Staat een abnormale vrijstelling of vermindering van belasting bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in België een vrijstelling of vermindering van belasting die voor hem belastingheffing of verhoging van belasting in een andere Staat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van België en een belastingplichtige van een andere Staat worden over één of meer andere Staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in de andere Staat of in beide Staten;

d) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat belastingbesparing in een andere Staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) in België komen, in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de belastingsschuld in deze andere Staat van nut kunnen zijn.

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, de in het eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere Staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingsschuld waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet le plus rapidement possible les informations visées aux §§ 2 à 5. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre État en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge d'agents de l'administration fiscale de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation. En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit verstrekt de inlichtingen bedoeld in de §§ 2 tot 5 zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere Staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de Staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van de andere Staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische Staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;

- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un État considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, l'autorité belge compétente peut consentir à ce que ces informations lui soient transmises.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

L'autorité belge compétente peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

§ 10. A la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur son territoire de la législation relative à l'impôt.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de Staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel doorgeven aan deze laatste mits toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan de Belgische bevoegde autoriteit ermee instemmen dat die inlichtingen aan die Staat worden doorgegeven.

§ 9. Dit artikel verplicht de Belgische Staat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende Staat op feitelijke of juridische gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere Staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve autoriteiten in de verzoekende Staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de belasting op haar grondgebied.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre État de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire pour l'État belge et un ou plusieurs États, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre État ou d'autres États de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle, devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

Lorsqu'elle est saisie d'une demande de contrôle simultané, l'autorité belge compétente décide si elle souhaite y participer. Elle donne à l'autorité homologue la confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, l'autorité belge compétente participe, le cas échéant au sein d'un comité, à des consultations entre:

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoevende autoriteit van de andere Staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

§ 11. Wanneer de belastingssituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is voor de Belgische Staat en één of meer Staten, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat of van andere Staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één Staat.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere Staat of van de andere Staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit geadieerd wordt omtrent een verzoek tot gelijktijdige controle, neemt ze een besluit over deelname aan die controle. Ze bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het verzoek uitgaat of ze de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel, neemt de Belgische bevoegde autoriteit, in voorkomend geval in een comité, deel aan overleg tussen:

– l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas de questions bilatérales;

– l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans les domaines de l'impôt, elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres États les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'actes juridiques autres que la directive 77/799/CEE, telle que modifiée en dernier lieu par les directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.»

Art. 3

À l'article 338*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 13 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

– de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere Staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;

– de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor behandeling van bepaalde gevallen of groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de belasting, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

§ 14. De voorafgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de uitvoering van verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften dan de richtlijn 77/799/EEG, zoals die laatstelijk gewijzigd is bij richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.»

Art. 3

In artikel 338*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 13 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° il est inséré un nouveau § 1^{er}, rédigé comme suit:

«Art. 338*bis*.— § 1^{er}. Le présent article règle l'échange d'informations dans le cadre de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts.».

2° les §§ 1^{er}, 2 et 3 de l'article 338*bis* du même code deviennent respectivement les §§ 2, 3 et 4.

Art. 4

À l'article 15 de la loi précitée du 17 mai 2004 sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, les mots «à l'exclusion de la disposition visée au § 2^e» sont remplacés par les mots «à l'exclusion des dispositions visées aux §§ 1*bis* et 2^e»;

2° il est inséré un § 1*bis*, rédigé comme suit:

«§ 1*bis*. L'article 12 de la présente loi entre en vigueur à la date de publication de la loi du [...] modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.»;

3° la phrase liminaire du § 2 est remplacé comme suit:

«§ 2. L'article 338*bis*, § 2, alinéas 1^{er} à 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il est inséré par l'article 13 de la présente loi et modifié par la loi du (... date de la loi) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance, entre en vigueur à la première des dates suivantes:».

1° een nieuwe paragraaf 1 wordt ingevoegd, luidende:

«Art. 338*bis*.— § 1. Dit artikel regelt de uitwisseling van gegevens in het kader van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling.».

2° de §§ 1, 2 en 3 van artikel 338*bis* van hetzelfde Wetboek worden respectievelijk de §§ 2, 3 en 4.

Art. 4

Artikel 15 van de voornoemde wet van 17 mei 2004 wordt gewijzigd als volgt:

1° in § 1 worden de woorden «met uitzondering van de in § 2 bedoelde bepaling» vervangen door de woorden «met uitzondering van de in §§ 1*bis* en 2 bedoelde bepalingen»;

2° er wordt een § 1*bis* ingevoegd, die luidt als volgt:

«§ 1*bis*. Artikel 12 van deze wet treedt in werking de dag waarop de wet van [...] tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies, in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.»;

3° de inleidende zin van § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Artikel 338*bis*, § 2, eerste tot derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zoals het wordt ingevoegd door artikel 13 van deze wet en gewijzigd bij de wet van (... datum van de wet) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies, treedt in werking op de vroegste van de volgende data:».

CHAPITRE II

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 5

L'article 182 du Code des taxes assimilées au timbre, abrogé par la loi du 13 août 1947 et rétabli par la loi du 17 juin 2004, est remplacé comme suit:

«Art. 182.— § 1^{er}. Le présent article règle l'assistance mutuelle de la Belgique avec les États membres de l'Union européenne dans le domaine de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance.

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par:

a) «autorité belge compétente»: le ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le ministre des Finances à échanger des informations avec un autre État membre de l'Union européenne;

b) «État»: un État membre de l'Union européenne;

c) «taxe»: la taxe sur les primes d'assurance telle qu'elle est définie à l'article 1^{er} de la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de la taxe en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre État de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de la taxe en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge compétente est tenue de donner une suite favorable à cette demande, sauf s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

HOOFDSTUK II

Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 5

Artikel 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, opgeheven bij wet van 13 augustus 1947 en hersteld bij de wet van 17 juni 2004, wordt vervangen als volgt:

«Art. 182.— § 1. Dit artikel regelt de wederzijdse bijstand tussen België en de lidstaten van de Europese Unie op het gebied van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) «Belgische bevoegde autoriteit»: de minister van financiën of de persoon of instantie die door de minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) «Staat»: een lidstaat van de Europese Unie;

c) «taks»: heffing op verzekeringspremies zoals gedefinieerd in artikel 1 van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere Staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere Staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit gehouden aan dit verzoek gevolg te geven, behalve wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van deze inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

En vue de la communication des informations visées à l'alinéa précédent, l'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif belge saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des catégories de cas déterminées dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de la taxe.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable, toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormale de taxe dans l'autre État;

b) un contribuable obtient, en Belgique, une réduction ou une exonération de la taxe qui devrait entraîner pour lui une augmentation de la taxe ou un assujettissement à la taxe dans l'autre État;

c) des affaires entre un contribuable de la Belgique et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution de la taxe dans l'autre État ou dans les deux;

d) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une diminution de la taxe résultant de transferts fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;

e) à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies, en Belgique, des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de la taxe dans cet autre État.

L'autorité belge compétente peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, étendre

Om de in het vorige lid bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken, laat de Belgische bevoegde autoriteit zo nodig een onderzoek instellen.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de Belgische administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks zal verstrekken aan een andere Staat.

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks waarvan zij kennis draagt, mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Staat, in de navolgende situaties:

a) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Staat een abnormale vrijstelling of vermindering van taks bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in België een vrijstelling of vermindering van de taks die voor hem taksheffing of verhoging van de taks in een andere Staat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van België en een belastingplichtige van een andere Staat worden over één of meer andere Staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een taksbesparing kan ontstaan in de andere Staat of in beide Staten;

d) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat taksbesparing in een andere Staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) in België komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de taks in deze andere Staat van nut kunnen zijn.

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, de in het

l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe dont elle a connaissance.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet le plus rapidement possible les informations visées aux §§ 2 à 5. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre État en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge d'agents de l'administration fiscale de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation. En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de la taxe ou par le contrôle administratif de l'établissement de la taxe;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de la taxe, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;

eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere Staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit verstrekt de inlichtingen bedoeld in de §§ 2 tot 5 zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere Staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de Staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van de andere Staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische Staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de taks of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de taks rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de taks, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;

– ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de la taxe.

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un État considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, l'autorité belge compétente peut consentir à ce que ces informations lui soient transmises.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

L'autorité belge compétente peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

– in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de taks.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de Staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel doorgeven aan deze laatste mits toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan de Belgische bevoegde autoriteit ermee instemmen dat die inlichtingen aan die Staat worden doorgegeven.

§ 9. Dit artikel verplicht de Belgische Staat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende Staat op feitelijke of juridische gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. À la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur son territoire de la législation relative à la taxe.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre État de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire pour l'État belge et un ou plusieurs États, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre État ou d'autres États de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle, devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

Lorsqu'elle est saisie d'une demande de contrôle simultané, l'autorité belge compétente décide si elle souhaite y participer. Elle donne à l'autorité homologue la confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere Staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve autoriteiten in de verzoekende Staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de taks op haar grondgebied.

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoekende autoriteit van de andere Staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

§ 11. Wanneer de belastingssituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is voor de Belgische Staat en één of meer Staten, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat of van andere Staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één Staat.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere Staat of van de andere Staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit geadieerd wordt omtrent een verzoek tot gelijktijdige controle, neemt ze een besluit over deelname aan die controle. Ze bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het verzoek uitgaat of ze de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, l'autorité belge compétente participe, le cas échéant au sein d'un comité, à des consultations entre:

– l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas de questions bilatérales;

– l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans le domaine de la taxe, elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres États les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'actes juridiques autres que la directive 77/799/CEE, telle que modifiée en dernier lieu par les directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.»

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel vindt, neemt de Belgische bevoegde autoriteit, in voorkomend geval in een comité, deel aan overleg tussen:

– de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere Staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;

– de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor behandeling van bepaalde gevallen of groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de taks, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

§ 14. De voorafgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de uitvoering van verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften dan de richtlijn 77/799/EEG, zoals die laatstelijk gewijzigd is bij richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.»

Art. 6

L'article 212, alinéa 2 du même Code, inséré par la loi du 4 août 1978 et modifié par la loi du 17 juin 2004, est remplacé comme suit:

«Les fonctionnaires de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions, aux Communautés, aux Régions et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés.».

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2005

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

Art. 6

Artikel 212, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978 en gewijzigd bij de wet van 17 juni 2004, wordt vervangen als volgt:

«De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, aan de Gemeenschappen, aan de Gewesten en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen.».

Art. 7

Deze wet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 april 2005

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De vice-eerste minister en
minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTES DE BASE

Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 338

§ 1^{er}. Hormis les cas visés à l'article 338*bis* relatif à l'échange d'informations dans le cadre de la directive 2003/48/CE en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts, cet article règle la collaboration des États membres de l'Union européenne sur le plan de la collecte et de l'échange de renseignements.

§ 2. L'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus peut échanger, avec les administrations fiscales des autres États membres de l'Union européenne, tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct des impôts sur les revenus et sur la fortune à l'intérieur de cette Union.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres États membres de la Communauté économique européenne sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par l'administration des contributions directes.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales de ces États sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements similaires destinés à l'administration des contributions directes.

L'administration des contributions directes peut également, en exécution d'un accord conclu avec les autorités compétentes d'un État membre de la Communauté économique européenne, autoriser sur le territoire national la présence d'agents de l'administration fiscale de cet État membre en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct des impôts sur les revenus et sur la fortune à l'intérieur de cette Communauté.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent de l'administration des contributions directes dans le cadre d'un accord conclu avec un État membre de la Communauté économique européenne peuvent être

TEXTES DE BASE ADAPTÉS EN FONCTION DU PROJET DE LOI

Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 338

§ 1^{er}. Sauf dans les cas régis par l'article 338*bis*, le présent article règle l'assistance mutuelle de la Belgique avec les États membres de l'Union européenne dans le domaine des impôts sur le revenu.

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par:

a) «autorité belge compétente»: le ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le ministre des Finances à échanger des informations avec un autre État membre de l'Union européenne;

b) «État»: un État membre de l'Union européenne;

c) «impôt»: l'impôt sur le revenu et sur la fortune tel qu'il est défini à l'article 1^{er} de la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre État de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge

BASISTEKSTEN

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 338

§ 1. Behalve voor de in artikel 338*bis* bedoelde gevallen met betrekking tot de uitwisseling van inlichtingen in het kader van de richtlijn 2003/48/EG betreffende de belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, regelt dit artikel de samenwerking van de lidstaten van de Europese Unie op het vlak van inzameling en uitwisseling van inlichtingen.

§ 2. Met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Unie mag de administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingen naar het inkomen en het vermogen binnen die Unie.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Unie worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de Administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen rechtstreeks inzamelt.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van die lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld als de gelijkaardige inlichtingen die de Administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen te eigen behoeve inzamelt.

De administratie van de directe belastingen kan eveneens, ter uitvoering van een akkoord dat met de bevoegde autoriteiten van een lidstaat van de Europese Unie wordt gesloten, op het nationale grondgebied de aanwezigheid toestaan van ambtenaren van het belastingbestuur van die lidstaat om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingen naar het inkomen en het vermogen binnen die Unie.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de administratie van de directe belastingen in het buitenland worden ingezameld in het kader van een akkoord dat met een lidstaat van de Europese Unie is gesloten, kun-

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 338

§ 1. Behoudens de gevallen bedoeld in artikel 338*bis*, regelt dit artikel de wederzijdse bijstand tussen België en de lidstaten van de Europese Unie op het gebied van de inkomstenbelastingen.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) «Belgische bevoegde autoriteit»: de Minister van financiën of de persoon of instantie die door de Minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) «Staat»: een lidstaat van de Europese Unie;

c) «belasting»: de belasting naar het inkomen en het vermogen, zoals bepaald in artikel 1 van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere Staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere Staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de

utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis dans le pays par l'administration des contributions directes.

compétente est pas tenue de donner une suite favorable à la demande, sauf s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

En vue de la communication des informations visées à l'alinéa précédent, l'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif belge saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des cas ou des catégories de cas déterminés dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable, toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormale d'impôts dans l'autre État;

b) un contribuable obtient, en Belgique, une réduction ou une exonération d'impôt qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à l'impôt dans l'autre État;

c) des affaires entre un contribuable de la Belgique et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'autre État ou dans les deux;

d) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une diminution d'impôt résultant de transferts fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;

nen in dezelfde voorwaarden worden aangewend als de inlichtingen die hier te lande door de administratie van de directe belastingen worden ingezameld.

belastingsschuld voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit gehouden aan dit verzoek gevolg te geven, behalve wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van deze inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

Om de in het vorige lid bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken, laat de Belgische bevoegde autoriteit zo nodig een onderzoek instellen.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de Belgische administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingsschuld zal verstrekken aan een andere Staat.

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingsschuld waarvan zij kennis draagt, mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Staat, in de navolgende situaties:

a) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Staat een abnormale vrijstelling of vermindering van belasting bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in België een vrijstelling of vermindering van belasting die voor hem belastingheffing of verhoging van belasting in een andere Staat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van België en een belastingplichtige van een andere Staat worden over één of meer andere Staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in de andere Staat of in beide Staten;

d) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat belastingbesparing in een andere Staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies, en Belgique, des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État.

L'autorité belge compétente peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, étendre l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt dont elle a connaissance.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet le plus rapidement possible les informations visées aux §§ 2 à 5. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre État en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge d'agents de l'administration fiscale de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation. En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si

e) in België komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de belastingschuld in deze andere Staat van nut kunnen zijn.

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, de in het eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere Staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit verstrekt de inlichtingen bedoeld in de §§ 2 tot 5 zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere Staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de Staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van de andere Staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische Staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de be-

l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;

– ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un État considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, l'autorité belge compétente peut consentir à ce qu'elles soient transmises.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

voegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;

– in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de Staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel doorgeven aan deze laatste mits toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan de Belgische bevoegde autoriteit ermee instemmen dat die inlichtingen aan die Staat worden doorgegeven.

§ 9. Dit artikel verplicht de Belgische Staat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

L'autorité belge compétente peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

§ 10. À la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur son territoire de la législation relative à l'impôt.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre État de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire pour l'État belge et un ou plusieurs États, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre État ou d'autres États de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle, devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende Staat op feitelijke of juridische gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere Staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve autoriteiten in de verzoekende Staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de belasting op haar grondgebied.

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoekende autoriteit van de andere Staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

§ 11. Wanneer de belastingsituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is voor de Belgische Staat en één of meer Staten, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat of van andere Staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één Staat.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere staat of van de andere Staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

Lorsqu'elle est saisie d'une demande de contrôle simultané, l'autorité belge compétente décide si elle souhaite y participer. Elle donne à l'autorité homologue la confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, l'autorité belge compétente participe, le cas échéant au sein d'un comité, à des consultations entre:

— l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas des questions bilatérales;

— l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans les domaines de l'impôt, elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres États les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit geadieerd wordt omtrent een verzoek tot gelijktijdige controle, neemt ze een besluit over deelname aan die controle. Ze bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het verzoek uitgaat of ze de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel, neemt de Belgische bevoegde autoriteit, in voorkomend geval in een comité, deel aan overleg tussen:

- de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere Staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;
- de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor behandeling van bepaalde gevallen of groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de belasting, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

Art. 338*bis*

§ 1^{er}. Lorsque le bénéficiaire effectif d'intérêts réside dans un autre État membre, l'agent payeur fournit à l'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus les informations déterminées par le Roi.

L'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus échange les informations visées à l'alinéa 1^{er} avec les autorités compétentes de l'État de résidence du bénéficiaire effectif.

L'échange d'informations se fait automatiquement et au moins une fois par année, dans les six mois qui suivent l'expiration de chaque année civile, pour tous les paiements d'intérêts effectués durant cette année. Le Roi détermine les modalités de cet échange.

Pour l'application de cet article, le Roi détermine:

- ce qu'il faut entendre par bénéficiaire effectif, intérêts et agent payeur;
- les modalités selon lesquelles l'identification et le domicile du bénéficiaire effectif sont fixés.

§ 2. Des renseignements similaires à ceux visés au § 1^{er} qui sont reçus des autorités compétentes des autres États membres, peuvent être utilisés par l'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus pour l'établissement correct des impôts sur les revenus.

§ 3. L'article 318 n'est pas applicable à l'échange de renseignements réglé par les §§ 1^{er} et 2.

Art. 338*bis*

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'actes juridiques autres que la directive 77/799/CEE, telle que modifiée en dernier lieu par les directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.

§ 1^{er}. Le présent article règle l'échange d'informations dans le cadre de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts.

§ 2. Lorsque le bénéficiaire effectif d'intérêts réside dans un autre État membre, l'agent payeur fournit à l'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus les informations déterminées par le Roi.

L'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus échange les informations visées à l'alinéa 1^{er} avec les autorités compétentes de l'État de résidence du bénéficiaire effectif.

L'échange d'informations se fait automatiquement et au moins une fois par année, dans les six mois qui suivent l'expiration de chaque année civile, pour tous les paiements d'intérêts effectués durant cette année. Le Roi détermine les modalités de cet échange.

Pour l'application de cet article, le Roi détermine:

- ce qu'il faut entendre par bénéficiaire effectif, intérêts et agent payeur;
- les modalités selon lesquelles l'identification et le domicile du bénéficiaire effectif sont fixés.

§ 3. Des renseignements similaires à ceux visés au § 1^{er} qui sont reçus des autorités compétentes des autres États membres, peuvent être utilisés par l'administration qui a en charge l'établissement des impôts sur les revenus pour l'établissement correct des impôts sur les revenus.

§ 4. L'article 318 n'est pas applicable à l'échange de renseignements réglé par les §§ 1^{er} et 2.

Art. 338bis

§ 1. Wanneer de uiteindelijk gerechtigde van interessen woonachtig is in een andere lid-Staat, verstrekt de uitbetalende instantie aan de administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen de door de Koning vastgestelde gegevens.

De administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen wisselt de in het eerste lid bedoelde gegevens uit met de bevoegde autoriteit van de woonstaat van de uiteindelijk gerechtigde.

De gegevensuitwisseling gebeurt automatisch en ten minste eenmaal per jaar, binnen zes maanden na afloop van elk kalenderjaar, voor alle gedurende dat jaar verrichte betalingen van interessen. De Koning legt de modaliteiten van die uitwisseling vast.

Voor toepassing van dit artikel bepaalt de Koning:

- wat moet worden verstaan onder uiteindelijk gerechtigde, interessen en uitbetalende instantie;
- de modaliteiten volgens dewelke de identificatie en de woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde worden vastgelegd.

§ 2. Gelijkaardige inlichtingen als bedoeld in § 1 die van de bevoegde autoriteit van andere lid-Staten worden verkregen, mogen door de administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen worden gebruikt voor de juiste vaststelling van de inkomstenbelastingen.

§ 3. Artikel 318 is niet van toepassing op de uitwisseling van inlichtingen die wordt geregeld door de §§ 1 en 2.

§ 14. De voorafgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de uitvoering van verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften dan de richtlijn 77/799/EEG, zoals die laatstelijk gewijzigd is bij richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.

Art. 338bis

§ 1. Dit artikel regelt de uitwisseling van gegevens in het kader van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling.

§ 2. Wanneer de uiteindelijk gerechtigde van interessen woonachtig is in een andere lid-Staat, verstrekt de uitbetalende instantie aan de administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen de door de Koning vastgestelde gegevens.

De administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen wisselt de in het eerste lid bedoelde gegevens uit met de bevoegde autoriteit van de woonstaat van de uiteindelijk gerechtigde.

De gegevensuitwisseling gebeurt automatisch en ten minste eenmaal per jaar, binnen zes maanden na afloop van elk kalenderjaar, voor alle gedurende dat jaar verrichte betalingen van interessen. De Koning legt de modaliteiten van die uitwisseling vast.

Voor toepassing van dit artikel bepaalt de Koning:

- wat moet worden verstaan onder uiteindelijk gerechtigde, interessen en uitbetalende instantie;
- de modaliteiten volgens dewelke de identificatie en de woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde worden vastgelegd.

§ 3. Gelijkaardige inlichtingen als bedoeld in § 1 die van de bevoegde autoriteit van andere lid-Staten worden verkregen, mogen door de administratie bevoegd voor de vestiging van de inkomstenbelastingen worden gebruikt voor de juiste vaststelling van de inkomstenbelastingen.

§ 4. Artikel 318 is niet van toepassing op de uitwisseling van inlichtingen die wordt geregeld door de §§ 1 en 2.

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 182

§ 1. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent échanger, sur demande et en ce qui concerne un cas précis, avec les administrations des autres États membres de la Communauté Européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de cette taxe à l'intérieur de la Communauté.

Le ministre des finances ou un représentant autorisé peut en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre, déterminer des cas ou des catégories de cas dans lesquels il communiquera sans demande préalable et d'une manière régulière des renseignements, ainsi que fixer les conditions dans lesquelles la communication aura lieu.

Le ministre des finances ou un représentant autorisé peut communiquer à l'autorité compétente d'un autre État membre, sans demande préalable, des renseignements dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté Européenne ou en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres États membres sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée par la Communauté Européenne.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales des autres États membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions pour leur propre usage. Ils sont transmis pour être utilisés aux seules fins prévues par la réglementation édictée en la matière par la Communauté Européenne.

Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent autoriser qu'un autre État membre échange ces renseignements avec un autre État membre.

§ 2. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent également autoriser sur le territoire national la présence

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 182

§ 1. Le présent article règle l'assistance mutuelle de la Belgique avec les États membres de l'Union européenne dans le domaine de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance.

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par:

a) «autorité belge compétente»: le ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le ministre des Finances à échanger des informations avec un autre État membre de l'Union européenne;

b) «État»: un État membre de l'Union européenne;

c) «taxe»: la taxe sur les primes d'assurance telle qu'elle est définie à l'article 1^{er} de la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre État de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge compétente est pas tenue de donner une suite favorable à la demande, sauf s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 182

§ 1. Met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Unie mogen de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten, op verzoek en voor een bepaald geval, inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van deze taks binnen de Unie.

De minister van financiën of een door deze aangevozen vertegenwoordiger kan in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke hij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek inlichtingen zal verstrekken, alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden.

De minister van financiën of een door deze aangevozen vertegenwoordiger kan aan een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat zonder voorafgaand verzoek inlichtingen verstrekken met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering of in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten rechtstreeks inzamelt, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de andere lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld als de inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voor hun eigen behoefte inzamelen. Ze worden doorgezonden om slechts te worden gebruikt voor de in de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering bepaalde doeleinden.

De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringstaksen kunnen toestaan dat een andere lidstaat deze inlichtingen uitwisselt met een andere lidstaat.

§ 2. De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten kunnen eveneens de aanwezigheid van bevoegde ambtenaren van

Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 182

§ 1. Dit artikel regelt de wederzijdse bijstand tussen België en de lidstaten van de Europese Unie op het gebied van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) «Belgische bevoegde autoriteit»: de minister van financiën of de persoon of instantie die door de minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) «Staat»: een lidstaat van de Europese Unie;

c) «taks» : heffing op verzekeringspremies zoals gedefinieerd in artikel 1 van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere Staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere Staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit gehouden aan dit verzoek gevolg te geven, behalve wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van deze inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

d'agents compétents des administrations fiscales des autres États membres, en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance de la Communauté Européenne.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent des services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis en Belgique par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communautés européenne.

§ 3. En tout état de cause, les informations recueillies:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;
- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas;
- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

En vue de la communication des informations visées à l'alinéa précédent, l'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif belge saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des cas ou des catégories de cas déterminés dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de la taxe.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable, toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormale de taxe dans l'autre État;

b) un contribuable obtient, en Belgique, une réduction ou une exonération de la taxe qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à la taxe dans l'autre État;

c) des affaires entre un contribuable de la Belgique et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution de la taxe dans l'autre État ou dans les deux;

d) l'autorité belge compétente d'un État a des raisons de présumer qu'il existe une diminution de la taxe résultant de transferts fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;

e) à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies, en Belgique, des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de la taxe dans cet autre État.

belastingbesturen van andere lidstaten op het nationale grondgebied toestaan, om alle inlichtingen in te zamen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten binnen de Europese Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten in het buitenland worden ingezameld kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in België door de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten worden ingezameld, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

§ 3. In elk geval mogen de verkregen inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;
- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen heeft;
- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Om de in het vorige lid bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken, laat de Belgische bevoegde autoriteit zo nodig een onderzoek instellen.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de Belgische administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks zal verstrekken aan een andere Staat.

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks waarvan zij kennis draagt mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Staat, in de navolgende situaties:

- a) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Staat een abnormale vrijstelling of vermindering van taks bestaat;
- b) een belastingplichtige verkrijgt in België een vrijstelling of vermindering van de taks die voor hem taksheffing of verhoging van de taks in een andere Staat zou moeten meebrengen;
- c) transacties tussen een belastingplichtige van België en een belastingplichtige van een andere Staat worden over één of meer andere Staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een taksbesparing kan ontstaan in de andere Staat of in beide Staten;
- d) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat taksbesparing in een andere Staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;
- e) in België komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de taks in deze andere Staat van nut kunnen zijn.

L'autorité belge compétente peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, étendre l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt dont elle a connaissance.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet le plus rapidement possible les informations visées aux §§ 2 à 5. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre État en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge de fonctionnaires de l'administration fiscale de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation. En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de la taxe;
- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de la taxe, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;
- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, de in het eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit verstrekt de inlichtingen bedoeld in de §§ 2 tot 5 zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere Staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van de andere staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische Staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de taks of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de taks rechtstreeks betrokken zijn;
- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de taks, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;
- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sanc-

entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de la taxe.

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un État considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, l'autorité belge compétente peut consentir à ce que ces informations lui soient transmises.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

L'autorité belge compétente peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

§ 10. À la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des

ties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de taks.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de Staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel doorgeven aan deze laatste mits toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan de Belgische bevoegde autoriteit ermee instemmen dat die inlichtingen aan die Staat worden doorgegeven.

§ 9. Dit artikel verplicht de Belgische Staat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende staat op feitelijke of juridische gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere Staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de admini-

autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur le territoire de l'État requérant de la législation relative à la taxe.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre État de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire pour l'État belge et un ou plusieurs États, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre État ou d'autres États de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle, devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

Lorsqu'elle est saisie d'une demande de contrôle simultané, l'autorité belge compétente décide si elle souhaite y participer. Elle donne à l'autorité homologue la confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

stratieve autoriteiten in de verzoekende Staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de taks op haar grondgebied.

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoekende autoriteit van de andere Staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

§ 11. Wanneer de belastingsituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is voor de Belgische Staat en één of meer Staten, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat of van andere Staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één Staat.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere Staat of van de andere Staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit geadieerd wordt omtrent een verzoek tot gelijktijdige controle, neemt ze een besluit over deelname aan die controle. Ze bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het verzoek uitgaat of ze de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, l'autorité belge compétente participe, le cas échéant au sein d'un comité, à des consultations entre:

— l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas des questions bilatérales;

— l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans la domaine de la taxe, elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres États les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'actes juridiques autres que la directive 77/799/CEE, telle que modifiée en dernier lieu par les directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel vindt, neemt de Belgische bevoegde autoriteit, in voorkomend geval in een comité, deel aan overleg tussen:

- de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere Staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;
- de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor behandeling van bepaalde gevallen of groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de taks, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

§ 14. De voorafgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de uitvoering van verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften dan de richtlijn 77/799/EEG, zoals die laatstelijk gewijzigd is bij richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.

Art. 212

Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application ou qui a accès dans les bureaux de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

Les fonctionnaires de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés. Cette communication doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

Les personnes appartenant aux services à qui l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa précédent sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquels ils ont été fournis.

Par établissement ou organismes publics il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Art. 212

Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application ou qui a accès dans les bureaux de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

Les fonctionnaires de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours, **aux Communautés, aux Régions** et de toutes les juridictions et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés. Cette communication doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

Les personnes appartenant aux services à qui l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa précédent sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquels ils ont été fournis.

Par établissement ou organismes publics il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'État participe, auxquels l'État fournit une garantie, sur l'activité desquels l'État exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Art. 212

Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen. Dit verstrekken van inlichtingen moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, ingevolge het vorige lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

Onder openbare instellingen of inrichtingen dienen verstaan de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de Regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

Art. 212

Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, **aan de Gemeenschappen, aan de Gewesten** en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen. Dit verstrekken van inlichtingen moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, ingevolge het vorige lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

Onder openbare instellingen of inrichtingen dienen verstaan de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welke bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de Regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

Loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier

Art. 15

§ 1^{er}. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur du présent titre à l'exclusion de la disposition visée au § 2.

§ 2. L'article 338*bis*, § 1^{er}, alinéas 1^{er} à 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il est inséré par l'article 13 de la présente loi, entre en vigueur à la première des dates suivantes:

1° la date fixée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à partir de laquelle les articles 3 à 6 de la présente loi sont abrogés;

2° le 1^{er} janvier de la première période imposable complète qui suit la dernière des dates ci-après:

– la date d'entrée en vigueur de l'accord que l'Union européenne, après décision du Conseil statuant à l'unanimité, aura conclu respectivement avec la Confédération suisse, la Principauté de Liechtenstein, la République de Saint-Marin, la Principauté de Monaco et la Principauté d'Andorre et qui prévoit l'échange d'informations sur demande, tel qu'il est défini dans le modèle de convention de l'OCDE sur l'échange de renseignements en matière fiscale publié le 18 avril 2002 en ce qui concerne les paiements d'intérêts, tels que définis dans la Directive visée à l'article 2 de la présente loi,

Loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier

Art. 15

§ 1^{er}. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur du présent titre à **l'exclusion des dispositions visées au §§ 1*bis* et 2.**

§ 1*bis*. L'article 12 de la présente loi entre en vigueur à la date de publication de la loi du [...] modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.

§ 2. L'article 338*bis*, § 2, alinéas 1^{er} à 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il est inséré par l'article 13 de la présente loi et modifié par la loi du (... date de la loi) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des taxes assimilées au timbre en matière d'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance, entre en vigueur à la première des dates suivantes:

1° la date fixée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à partir de laquelle les articles 3 à 6 de la présente loi sont abrogés;

2° le 1^{er} janvier de la première période imposable complète qui suit la dernière des dates ci-après:

– la date d'entrée en vigueur de l'accord que l'Union européenne, après décision du Conseil statuant à l'unanimité, aura conclu respectivement avec la Confédération suisse, la Principauté de Liechtenstein, la République de Saint-Marin, la Principauté de Monaco et la Principauté d'Andorre et qui prévoit l'échange d'informations sur demande, tel qu'il est défini dans le modèle de convention de l'OCDE sur l'échange de renseignements en matière fiscale publié le 18 avril 2002 en ce qui concerne les paiements d'intérêts, tels que définis dans la Directive visée à l'article 2 de la présente loi,

Wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing

Art. 15

§ 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de inwerkingtreding van deze titel met uitzondering van de in § 2 bedoelde bepaling.

§ 2. Artikel 338*bis*, § 1, eerste tot derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zoals het wordt ingevoegd door artikel 13 van deze wet, treedt in werking op de vroegste van de volgende data:

1° de datum die de Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vanaf dewelke de artikelen 3 tot 6 van deze wet worden opgeheven;

2° 1 januari van het eerste volledige belastbaar tijdperk volgend op wat het laatst in datum is:

– de datum van inwerkingtreding van een overeenkomst tussen de Europese Unie, bij een met eenparigheid van stemmen genomen besluit van de Raad, en de Zwitserse Confederatie, het Prinsdom Liechtenstein, de Republiek San Marino, het Prinsdom Monaco en het Prinsdom Andorra, die voorziet in de uitwisseling van gegevens op verzoek, in de zin van de op 18 april 2002 gepubliceerde modelovereenkomst van de OESO betreffende de uitwisseling van belastinggegevens met betrekking tot rentebetalingen als omschreven in de in artikel 2 van deze wet bedoelde Richt-

Wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing

Art. 15

§ 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de inwerkingtreding van deze titel **met uitzondering van de in §§ 1*bis* en 2 bedoelde bepalingen.**

§ 1*bis*. Artikel 12 van deze wet treedt in werking de dag waarop de wet van [...] tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies, in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

§ 2. Artikel 338*bis*, § 2, eerste tot derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zoals het wordt ingevoegd door artikel 13 van deze wet en gewijzigd bij de wet van (... datum van de wet) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen inzake de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies, treedt in werking op de vroegste van de volgende data:

1° de datum die de Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vanaf dewelke de artikelen 3 tot 6 van deze wet worden opgeheven;

2° 1 januari van het eerste volledige belastbaar tijdperk volgend op wat het laatst in datum is:

– de datum van inwerkingtreding van een overeenkomst tussen de Europese Unie, bij een met eenparigheid van stemmen genomen besluit van de Raad, en de Zwitserse Confederatie, het Prinsdom Liechtenstein, de Republiek San Marino, het Prinsdom Monaco en het Prinsdom Andorra, die voorziet in de uitwisseling van gegevens op verzoek, in de zin van de op 18 april 2002 gepubliceerde modelovereenkomst van de OESO betreffende de uitwisseling van belastinggegevens met betrekking tot rentebetalingen als omschreven in de in artikel 2 van deze wet bedoelde Richt-

effectués par des agents payeurs établis sur le territoire de ces pays à des bénéficiaires effectifs résidant sur le territoire auquel s'applique ladite Directive, ainsi que l'application simultanée par ces pays d'une retenue à la source sur ces paiements au taux défini pour les périodes correspondantes visé à l'article 11, paragraphe 1, de la même Directive;

– la date à laquelle le Conseil convient à l'unanimité que les États-Unis d'Amérique s'engagent à échanger des informations sur demande conformément au modèle de convention de l'OCDE en ce qui concerne les paiements d'intérêts, tels que définis dans la Directive visée à l'article 2 de la présente loi, effectués par des agents payeurs établis sur leur territoire à des bénéficiaires effectifs résidant sur le territoire auquel s'applique ladite Directive.

effectués par des agents payeurs établis sur le territoire de ces pays à des bénéficiaires effectifs résidant sur le territoire auquel s'applique ladite Directive, ainsi que l'application simultanée par ces pays d'une retenue à la source sur ces paiements au taux défini pour les périodes correspondantes visé à l'article 11, paragraphe 1, de la même Directive;

– la date à laquelle le Conseil convient à l'unanimité que les États-Unis d'Amérique s'engagent à échanger des informations sur demande conformément au modèle de convention de l'OCDE en ce qui concerne les paiements d'intérêts, tels que définis dans la Directive visée à l'article 2 de la présente loi, effectués par des agents payeurs établis sur leur territoire à des bénéficiaires effectifs résidant sur le territoire auquel s'applique ladite Directive.

lijn die door een op hun respectieve grondgebieden gevestigde uitbetalende instantie worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die hun woonplaats hebben op het grondgebied dat door de genoemde Richtlijn wordt bestreken, naast de gelijktijdige heffing, door diezelfde landen, van bronbelasting op de genoemde rentebetalingen tegen het tarief dat is vastgesteld voor de overeenkomstige perioden als bedoeld in artikel 11, lid 1, van dezelfde Richtlijn;

– de datum waarop de Raad het er unaniem overeen is dat de Verenigde Staten van Amerika zich heeft verplicht tot de uitwisseling van gegevens op verzoek, in de zin van de OESO-modelovereenkomst met betrekking tot de rentebetalingen als omschreven in de in artikel 2 van deze wet bedoelde Richtlijn die door een op zijn grondgebied gevestigde uitbetalende instantie worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die hun woonplaats hebben op het grondgebied dat door de genoemde Richtlijn wordt bestreken.

lijn die door een op hun respectieve grondgebieden gevestigde uitbetalende instantie worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die hun woonplaats hebben op het grondgebied dat door de genoemde Richtlijn wordt bestreken, naast de gelijktijdige heffing, door diezelfde landen, van bronbelasting op de genoemde rentebetalingen tegen het tarief dat is vastgesteld voor de overeenkomstige perioden als bedoeld in artikel 11, lid 1, van dezelfde Richtlijn;

– de datum waarop de Raad het er unaniem overeen is dat de Verenigde Staten van Amerika zich heeft verplicht tot de uitwisseling van gegevens op verzoek, in de zin van de OESO-modelovereenkomst met betrekking tot de rentebetalingen als omschreven in de in artikel 2 van deze wet bedoelde Richtlijn die door een op zijn grondgebied gevestigde uitbetalende instantie worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die hun woonplaats hebben op het grondgebied dat door de genoemde Richtlijn wordt bestreken.

Tableau de concordance des textes coordonnés de la directive 77/799/CEE et du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code des taxes assimilées au timbre.

**Directive 77/799/CEE, telle que modifiée
dernièrement par les directives
2004/56/CE et 2004/106/CE**

Code des impôts sur les revenus 1992

Code des taxes assimilées au timbre

Art. 338

Art. 182

Article premier - Dispositions générales

1. Les autorités compétentes des États membres échangent, conformément à la présente directive, toutes les informations susceptibles de leur permettre l'établissement correct des impôts sur le revenu et la fortune, ainsi que toutes les informations relatives à l'établissement des taxes sur les primes d'assurance, visées à l'article 3, sixième tiret, de la directive 76/308/CEE du Conseil du 15 mars 1976 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives à certaines cotisations, droits, taxes et autres mesures.

§ 1^{er}. Sauf dans les cas régis par l'article 338*bis*, le présent article règle l'assistance mutuelle de la Belgique avec les États membres de l'Union européenne dans le domaine des impôts sur le revenu.

§ 1. Le présent article règle l'assistance mutuelle de la Belgique avec les États membres de l'Union européenne dans le domaine de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance.

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par :

§ 2. Pour l'application du présent article, l'on entend par :

2. Sont considérés comme impôts sur le revenu et sur la fortune, quel que soit le système de perception, les impôts perçus sur le revenu total, sur la fortune totale ou sur des éléments du revenu ou de la fortune, y compris les impôts sur les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers ou immobiliers, les impôts sur le montant des salaires payés par les entreprises, ainsi que les impôts sur les plus values.

Nihil

Nihil

3. Les impôts actuels visées au paragraphe 2 sont notamment les suivants:

Nihil

Nihil

en Belgique:

Impôt des personnes physiques —
 Personenbelasting
 Impôt des sociétés —
 Vennootschapsbelasting

Impôt des personnes morales —
 Rechtspersonenbelasting

Impôt des non-résidents — Belasting der
 niet-verblijfhouders

...

4. Le paragraphe 1 est également applicable aux impôts de nature identique ou analogue qui viendraient s'ajouter aux impôts visés au paragraphe 3 ou à les

Nihil

Nihil

remplacer. Les autorités compétentes des États membres se communiquent entre elles, ainsi qu'à la Commission, les dates d'entrée en vigueur de ces impôts.

5. L'expression «autorité compétente» désigne les instances suivantes:
en Belgique:

De Minister van financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger

Le Ministre des finances ou un représentant autorisé

...

a) "autorité belge compétente" : le Ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le Ministre des Finances à échanger des informations avec un autre Etat membre de l'Union européenne ;

b) "Etat" : un Etat membre de l'Union européenne ;

c) "impôt" : l'impôt sur le revenu et sur la fortune tel qu'il est défini à l'article 1^{er} de la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.

a) "autorité belge compétente" : le Ministre des Finances ou la personne ou le service habilité par le Ministre des Finances à échanger des informations avec un autre Etat membre de l'Union européenne ;

b) "Etat" : un Etat membre de l'Union européenne ;

c) "taxe" : la taxe sur les primes d'assurance telle qu'elle est définie à l'article 1^{er} de la directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des Etats membres dans le domaine des impôts directs et des taxes sur les primes d'assurance.

Article 2 - Échange sur demande

1. L'autorité compétente d'un État membre peut demander à l'autorité compétente d'un autre État membre de lui communiquer les informations visées à l'article 1er paragraphe 1 en ce qui concerne un cas précis. L'autorité compétente de l'État requis n'est pas tenue de donner une suite favorable à cette demande lorsqu'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre Etat de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge compétente est tenue de donner une suite favorable à la demande, sauf s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

§ 3. L'autorité belge compétente peut demander à l'autorité compétente d'un autre État de lui communiquer les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt en ce qui concerne un cas précis.

Lorsqu'elle est requise par l'autorité compétente d'un autre Etat de fournir les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de la taxe en ce qui concerne un cas précis, l'autorité belge compétente est tenue de donner une suite favorable à la demande, sauf s'il apparaît que l'autorité compétente de l'État requérant n'a pas épuisé ses propres sources habituelles d'information, qu'elle aurait pu, selon les circonstances, utiliser pour obtenir les informations demandées sans risquer de nuire à l'obtention du résultat recherché.

2. En vue de la communication des informations visées au paragraphe 1, l'autorité compétente de l'État membre requis fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires pour obtenir ces informations.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité requise, ou l'autorité administrative saisie par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité de son propre État membre.

Article 3 - Échange automatique

Les autorités compétentes des États membres échangent les informations visées à l'article 1^{er} paragraphe 1, sans demande préalable et d'une manière régulière, pour des catégories de cas qu'elles déterminent dans le cadre de la procédure de consultation visée à l'article 9.

Article 4 - Échange spontané

1. L'autorité compétente de chaque État membre communique, sans demande

En vue de la communication des informations visées à l'alinéa précédent, l'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif belge saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des cas ou des catégories de cas déterminés dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de l'impôt.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable,

En vue de la communication des informations visées à l'alinéa précédent, l'autorité belge compétente fait effectuer, s'il y a lieu, les recherches nécessaires.

Pour se procurer les informations demandées, l'autorité belge compétente, ou le service administratif belge saisi par cette dernière, procède comme si elle agissait pour son propre compte ou à la demande d'une autre autorité belge.

§ 4. L'autorité belge compétente peut, pour des cas ou des catégories de cas déterminés dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, sans demande préalable et d'une manière régulière, fournir à un autre État toutes les informations susceptibles de lui permettre l'établissement correct de la taxe.

§ 5. L'autorité belge compétente communique, sans demande préalable,

préalable, les informations visées à l'article 1er paragraphe 1, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État membre intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité compétente d'un État membre a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormales d'impôts dans l'autre État membre;

b) un contribuable obtient, dans un État membre, une réduction ou une exonération d'impôt qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à l'impôt dans l'autre État membre;

c) des affaires entre un contribuable d'un État membre et un contribuable d'un autre État membre dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'un ou l'autre État membre ou dans les deux;

d) l'autorité compétente d'un État membre a des raisons de présumer qu'il existe une diminution d'impôt résultant de transferts

toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormale d'impôts dans l'autre État ;

b) un contribuable obtient, en Belgique, une réduction ou une exonération d'impôt qui devrait entraîner pour lui une augmentation d'impôt ou un assujettissement à l'impôt dans l'autre État ;

c) des affaires entre un contribuable de la Belgique et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution d'impôt dans l'autre État membre ou dans les deux ;

d) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une diminution d'impôt résultant de transferts fictifs de

toutes les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe, dont elle a connaissance, à l'autorité compétente de tout autre État intéressé dans les situations suivantes:

a) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une réduction ou une exonération anormale de la taxe dans l'autre État ;

b) un contribuable obtient, en Belgique, une réduction ou une exonération de la taxe qui devrait entraîner pour lui une augmentation de la taxe ou un assujettissement à la taxe dans l'autre État ;

c) des affaires entre un contribuable de la Belgique et un contribuable d'un autre État dans lesquelles interviennent un établissement stable de ces contribuables ou un ou plusieurs tiers, se trouvant dans un ou plusieurs autres pays, sont de nature à entraîner une diminution de la taxe dans l'autre État membre ou dans les deux ;

d) l'autorité belge compétente a des raisons de présumer qu'il existe une diminution de la taxe résultant de transferts fictifs de

fictifs de bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises;

e) dans un État membre, à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente de l'autre État membre, sont recueillies des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État membre.

2. Les autorités compétentes des États membres peuvent, dans le cadre de la procédure de consultation visée à l'article 9, étendre l'échange d'informations prévu au paragraphe 1 à des cas autres que ceux qui y sont visés.

3. Les autorités compétentes des États membres peuvent, dans tout autre cas, se communiquer sans demande préalable les informations visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 dont elles ont connaissance.

Article 5 - Délai de transmission

L'autorité compétente de l'État membre qui est appelée à fournir des informations en vertu des articles précédents procède à leur transmission le plus rapidement possible. Si la fourniture de ces informations se heurte à

bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises ;

e) à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies, en Belgique, des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État.

L'autorité belge compétente peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, étendre l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt dont elle a connaissance.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet le plus rapidement possible les informations visées aux §§ 2 à 5. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente

bénéfices à l'intérieur de groupes d'entreprises ;

e) à la suite des informations communiquées par l'autorité compétente d'un autre État, sont recueillies, en Belgique, des informations qui peuvent être utiles à l'établissement de l'impôt dans cet autre État.

L'autorité belge compétente peut, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, étendre l'échange d'informations prévu à l'alinéa 1^{er} à des cas autres que ceux qui y sont visés.

L'autorité belge compétente peut, dans tout autre cas, communiquer aux autres États sans demande préalable les informations susceptibles de permettre l'établissement correct de l'impôt dont elle a connaissance.

§ 6. L'autorité belge compétente transmet le plus rapidement possible les informations visées aux §§ 2 à 5. Si la fourniture de ces informations se heurte à des obstacles ou si elle est refusée, l'autorité belge compétente

des obstacles ou si elle est refusée, cette autorité en informe sans délai l'autorité requérante en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

Article 6 - Collaboration d'agents de l'État intéressé

Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée à l'article 9, d'autoriser la présence dans le premier État membre d'agents de l'administration fiscale de l'autre État membre. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de cette même procédure.

Article 7 - Dispositions relatives au secret

1. Toutes les informations dont un État membre a connaissance par application de la présente directive sont tenues secrètes, dans cet État, de la même manière que les informations recueillies en application de sa

en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre Etat en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge d'agents de l'administration fiscale de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation.

en informe sans délai l'autorité compétente de l'autre Etat en indiquant la nature des obstacles ou les raisons de son refus.

§ 7. Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'autorité belge compétente et l'autorité compétente de l'État à qui les informations sont destinées peuvent convenir, dans le cadre de la procédure de consultation visée au § 12, d'autoriser la présence sur le territoire belge d'agents de l'administration fiscale de l'autre État. Les modalités d'application de cette disposition sont déterminées dans le cadre de la procédure de consultation susvisée.

§ 8. Toutes les informations dont l'État belge a connaissance par application du présent article sont tenues secrètes, de la même manière que les informations recueillies en application de sa législation.

législation nationale. En tout état de cause, ces informations:

— ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt,

— ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale,

— ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

En tout état de cause, ces informations:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de la taxe ou par le contrôle administratif de l'établissement de la taxe;

- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de la taxe, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État qui fournit les informations ne s'y oppose pas lors de leur transmission initiale;

- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de la taxe.

En outre, les États membres peuvent prévoir que les informations visées au premier alinéa soient utilisées pour établir d'autres prélèvements, droits et taxes relevant de l'article 2 de la directive 76/308/CEE

2. Le paragraphe 1 n'impose pas à un État membre dont la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, des limitations plus étroites que celles contenues dans ledit paragraphe, de fournir des informations si l'État intéressé ne s'engage pas à respecter ces limitations plus étroites.

3. Par dérogation au paragraphe 1, l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations peut permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État requérant lorsque, selon sa propre législation, leur utilisation est possible à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

4. Lorsque l'autorité compétente d'un État membre considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État membre sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État membre, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui

Toutefois, lorsque la législation ou la pratique administrative établissent, à des fins internes, une obligation de secret plus stricte, l'autorité belge compétente n'est pas tenue de fournir des informations si l'État à qui elles sont destinées ne s'engage pas à respecter cette obligation plus stricte.

L'autorité belge compétente peut, toutefois, permettre l'utilisation de ces informations à d'autres fins dans l'État qui les reçoit lorsque, selon la législation belge, leur utilisation est possible, en Belgique, à des fins similaires dans les mêmes circonstances.

Lorsque l'autorité belge compétente considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité compétente d'un autre État sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième État, elle peut les transmettre à cette dernière avec l'accord de l'autorité compétente qui

de l'autorité compétente qui les a fournies.

Article 8 - Limites de l'échange d'informations

1. La présente directive n'impose pas à un État membre auquel est transmise une demande d'information l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question par l'autorité compétente de cet État membre est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

2. La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

3. L'autorité compétente d'un État membre

compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un Etat considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième Etat, l'autorité belge compétente peut consentir à ce que ces informations lui soient transmises.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

L'autorité belge compétente peut refuser la

compétente qui les a fournies. Lorsque l'autorité compétente d'un Etat considère que les informations qu'elle a reçues de l'autorité belge compétente sont susceptibles d'être utiles à l'autorité compétente d'un troisième Etat, l'autorité belge compétente peut consentir à ce que ces informations lui soient transmises.

§ 9. Le présent article n'impose pas à l'État belge l'obligation de procéder à des enquêtes ou de transmettre des informations dès lors que la réalisation de telles enquêtes ou la collecte des informations en question est contraire à sa législation ou à ses pratiques administratives.

La transmission d'informations peut être refusée dans le cas où elle conduirait à divulguer un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, ou une information dont la divulgation serait contraire à l'ordre public.

L'autorité belge compétente peut refuser la

peut refuser la transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

Article 8 bis - Notification

1. À la demande de l'autorité compétente d'un État membre, l'autorité compétente d'un autre État membre procède à la notification, selon les règles de droit en vigueur pour la notification des actes correspondants dans l'État membre requis, de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État membre requérant et concernant l'application sur son territoire de la législation relative aux impôts relevant du champ d'application de la présente directive.

2. Les demandes de notification mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier et indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire.

transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

§ 10. À la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur son territoire de la législation relative aux impôts sur le revenu.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes

transmission d'informations lorsque l'État membre requérant n'est pas en mesure de fournir des informations de même nature pour des raisons de fait ou de droit.

§ 10. À la demande de l'autorité compétente d'un autre État, l'autorité belge compétente procède à la notification de tous actes et décisions émanant des autorités administratives de l'État requérant et concernant l'application sur le territoire de l'Etat requérant de la législation relative à la taxe.

Les demandes de notification indiquent le nom, l'adresse et tout autre renseignement susceptible de faciliter l'identification du destinataire et mentionnent l'objet de l'acte ou de la décision à notifier.

La notification a lieu selon les règles de droit belge en vigueur pour la notification d'actes

3. L'autorité requise informe sans tarder l'autorité requérante de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

Article 8 ter - Contrôles simultanés

1. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs assujettis présente un intérêt commun ou complémentaire pour plusieurs États membres, ceux-ci peuvent convenir de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État membre.

2. L'autorité compétente de chaque État membre identifie de manière indépendante les assujettis pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État membre concerné des

correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre Etat de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire pour l'Etat belge et un ou plusieurs Etats, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre Etat ou d'autres Etats de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle,

correspondants.

L'autorité belge compétente informe sans tarder l'autorité requérante de l'autre Etat de la suite donnée à la demande de notification et lui notifie, en particulier, la date à laquelle la décision ou l'acte a été notifiée au destinataire.

§ 11. Lorsque la situation d'un ou de plusieurs contribuables présente un intérêt commun ou complémentaire pour l'Etat belge et un ou plusieurs Etats, l'autorité belge compétente peut convenir avec l'autorité compétente d'un autre Etat ou d'autres Etats de procéder à des contrôles simultanés, chacun sur son propre territoire, en vue d'échanger les renseignements ainsi obtenus, chaque fois qu'ils apparaissent plus efficaces que des contrôles qui ne seraient effectués que dans un seul État.

L'autorité belge compétente identifie de manière indépendante les contribuables pour lesquels elle a l'intention de proposer un contrôle simultané. Elle informe les autorités compétentes de chaque autre État concerné des dossiers qui, selon elle,

dossiers qui, selon elle, devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

3. L'autorité compétente de chaque État membre concerné décide ensuite si elle souhaite participer aux contrôles simultanés. L'autorité compétente à laquelle un contrôle simultané a été proposé donne à l'autorité homologue confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

4. Chaque autorité compétente des États membres concernés désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

Article 9 – Consultations

1. En vue de l'application de la présente directive, des consultations ont lieu, le cas échéant au sein d'un comité, entre:

— les autorités compétentes des États

devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

Lorsqu'elle est saisie d'une demande de contrôle simultané, l'autorité belge compétente décide si elle souhaite y participer. Elle donne à l'autorité homologue la confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, l'autorité belge compétente participe, le cas échéant au sein d'un comité, à des consultations entre:

— l'autorité belge compétente et l'autorité

devraient faire l'objet de contrôles simultanés. Elle motive son choix, dans toute la mesure du possible, en fournissant les renseignements qui ont mené à cette décision. Elle indique le délai dans lequel ces contrôles devraient être réalisés.

Lorsqu'elle est saisie d'une demande de contrôle simultané, l'autorité belge compétente décide si elle souhaite y participer. Elle donne à l'autorité homologue la confirmation de son acceptation ou lui fait part de son refus motivé d'effectuer ce contrôle.

L'autorité belge compétente désigne un représentant chargé de diriger et de coordonner le contrôle.

§ 12. En vue de l'application des dispositions du présent article, l'autorité belge compétente participe, le cas échéant au sein d'un comité, à des consultations entre:

— l'autorité belge compétente et l'autorité

membres concernés, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas des questions bilatérales,

— les autorités compétentes de l'ensemble des États membres et la Commission, à la demande de l'une de ces autorités ou de la Commission, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

2. Les autorités compétentes des États membres peuvent communiquer directement entre elles. Les autorités compétentes des États membres peuvent, d'un commun accord, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas.

3. Lorsque les autorités compétentes se sont entendues sur des questions bilatérales dans les domaines faisant l'objet de la présente directive, sauf pour le règlement de cas particuliers, elles en informent la Commission dans les meilleurs délais. La Commission en informe à son tour les autorités compétentes des autres États membres.

compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas des questions bilatérales ;

— l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans les domaines de l'impôt, elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais.

compétente d'un autre État, à la demande de l'une d'entre elles, dans le cas des questions bilatérales ;

— l'autorité belge compétente, les autorités compétentes des autres États et la Commission des Communautés européennes, à la demande d'une autorité compétente d'un ou plusieurs États ou de la Commission des Communautés européennes, dans la mesure où il ne s'agit pas exclusivement de questions bilatérales.

L'autorité belge compétente peut communiquer directement avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États. L'autorité belge compétente peut, d'un commun accord avec l'autorité compétente d'un ou plusieurs États, permettre à des autorités désignées par elles de prendre des contacts directs pour des cas déterminés ou pour des catégories de cas.

Lorsque l'autorité belge compétente et l'autorité compétente d'un autre État se sont entendues sur des questions bilatérales dans la domaine de la taxe, elles en informent, sauf pour le règlement de cas particuliers, la Commission des Communautés européennes dans les meilleurs délais.

Article 10 - Communication des expériences

Les États membres, conjointement avec la Commission, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par la présente directive et se communiquent les résultats d'ensemble des expériences réalisées, notamment dans le domaine des prix de transfert des groupes d'entreprises, dans le dessein d'améliorer cette coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations dans ces domaines.

Article 11 - Applicabilité de dispositions plus larges en matière d'assistance

Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'autres actes juridiques.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres Etats et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres Etats les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'actes juridiques autres que la directive 77/799/CEE, telle que modifiée en dernier lieu par les directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.

§ 13. L'autorité belge compétente, conjointement avec les autorités compétentes des autres Etats et la Commission des Communautés européennes, suivent constamment le déroulement de la procédure de coopération prévue par le présent article. L'autorité belge compétente communique aux autorités compétentes des autres Etats les expériences réalisées dans le dessein d'améliorer la coopération et d'élaborer, le cas échéant, des réglementations.

§ 14. Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte à l'exécution d'obligations plus larges quant à l'échange d'informations qui résulteraient d'actes juridiques autres que la directive 77/799/CEE, telle que modifiée en dernier lieu par les directives 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 et 2004/106/CE du Conseil du 16 novembre 2004.

Article 12 - Dispositions finales

1. Les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive au plus tard le 1er janvier 1979 et les communiquent immédiatement à la Commission.

Nihil

Nihil

2. Les États membres veillent à communiquer à la Commission le texte des dispositions essentielles ultérieures de droit interne qu'ils adoptent dans le domaine régi par la présente directive.

Nihil

Nihil

Article 13

Les États membres sont destinataires de la présente directive.

Nihil

Nihil

Overeenstemmingstabel van de gecoördineerde teksten van de richtlijn 77/799/EEG en van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

**Richtlijn 77/799/EEG, zoals laatst
gewijzigd bij de richtlijnen 2004/56/EG en
2004/106/EG**

**Wetboek van de inkomstenbelastingen
1992**

**Wetboek der met het zegel gelijkgestelde
taksen**

Art. 338

Art. 182

Artikel 1 – Algemene bepalingen

1. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten verstrekken elkaar overeenkomstig deze richtlijn alle inlichtingen die hun van nut kunnen zijn voor een juiste vaststelling van de belastingschuld op het gebied van de belastingen naar het inkomen en het vermogen, alsmede alle inlichtingen met betrekking tot de vaststelling van de heffingen op verzekeringspremies, als bedoeld in artikel 3, zesde streepje, van Richtlijn 76/308/EEG van de Raad van 15 maart 1976 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit bepaalde bijdragen, rechten en belastingen, alsmede uit andere maatregelen.

§ 1. Behoudens de gevallen bedoeld in artikel 338bis, regelt dit artikel de wederzijdse bijstand tussen België en de lidstaten van de Europese Unie op het gebied van de inkomstenbelastingen.

§ 1. Dit artikel regelt de wederzijdse bijstand tussen België en de lidstaten van de Europese Unie op het gebied van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten.

2. Als belastingen naar het inkomen en het vermogen worden, ongeacht de heffingsvorm, beschouwd alle belastingen die worden geheven naar het gehele inkomen, naar het gehele vermogen of naar bestanddelen van het inkomen of van het vermogen, daaronder begrepen belastingen naar voordelen verkregen uit de vervreemding van roerende of onroerende zaken, belastingen geheven naar loonsommen, alsmede belastingen naar waardevermeerdering.

3. De thans bestaande in lid 2 bedoelde belastingen zijn met name:
in België:

Personenbelasting — Impôt des personnes physiques

Vennootschapsbelasting — Impôt des sociétés

Rechtspersonenbelasting — Impôt des personnes morales

Belasting der niet-verblijfhouders — Impôt des non-résidents

...

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

Nihil

Nihil

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

Nihil

Nihil

4. Lid 1 is eveneens van toepassing op alle gelijke of in wezen soortgelijke belastingen die in de toekomst naast of in de plaats van de in lid 3 bedoelde belastingen worden geheven. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten stellen elkaar alsook de Commissie in kennis van de datum van inwerkingtreding van die belastingen.

5. „De uitdrukking bevoegde autoriteit” betekent:
in België:

De Minister van financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger

Le Ministre des finances ou un représentant autorisé

...

Nihil

a) "Belgische bevoegde autoriteit": de Minister van financiën of de persoon of instantie die door de Minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) "Staat": een lidstaat van de Europese Unie;

c) "belasting" : de belasting naar het inkomen en het vermogen, zoals bepaald in artikel 1 van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.

Nihil

a) "Belgische bevoegde autoriteit": de Minister van financiën of de persoon of instantie die door de Minister van financiën gemachtigd wordt tot het uitwisselen van inlichtingen met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie;

b) "Staat": een lidstaat van de Europese Unie;

c) "taks" : heffing op verzekeringspremies zoals gedefinieerd in artikel 1 van de richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies.

Artikel 2 – Uitwisseling van inlichtingen op verzoek

1. De bevoegde autoriteit van een Lid-Staat kan de bevoegde autoriteit van een andere Lid-Staat om de verstrekking van de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen verzoeken voor een bepaald geval. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat is niet gehouden aan dit verzoek gevolg te geven wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van de inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere Staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere Staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit gehouden aan dit verzoek gevolg te geven, behalve wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het

§ 3. De Belgische bevoegde autoriteit kan de bevoegde autoriteit van een andere Staat verzoeken om de verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks voor een bepaald geval.

Indien de Belgische bevoegde autoriteit door de bevoegde autoriteit van een andere Staat wordt aangezocht tot verstrekking van alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks voor een bepaald geval, is de Belgische bevoegde autoriteit gehouden aan dit verzoek gevolg te geven, behalve wanneer blijkt dat de bevoegde autoriteit van de verzoekende Staat niet eerst alle eigen gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van deze

2. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat laat zo nodig een onderzoek instellen om de in lid 1 bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de aangezochte autoriteit of de administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere autoriteit in de eigen Lid-Staat een onderzoek instelt.

Artikel 3 - Automatische uitwisseling van inlichtingen

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten verstrekken elkaar regelmatig en zonder voorafgaand verzoek, de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen voor groepen van gevallen die zij in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9 vaststellen.

verkrijgen van deze inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

Om de in het vorige lid bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken, laat de Belgische bevoegde autoriteit zo nodig een onderzoek instellen.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de Belgische administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld zal verstrekken aan een andere Staat.

inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven situatie had kunnen benutten zonder het beoogde resultaat in gevaar te brengen.

Om de in het vorige lid bedoelde inlichtingen te kunnen verstrekken, laat de Belgische bevoegde autoriteit zo nodig een onderzoek instellen.

Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de Belgische bevoegde autoriteit, of de Belgische administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere Belgische autoriteit een onderzoek instelt.

§ 4. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke zij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks zal verstrekken aan een andere Staat.

Artikel 4 - Spontane uitwisseling van inlichtingen

1. De bevoegde autoriteit van elke Lid-Staat deelt, zonder voorafgaand verzoek, de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen waarvan zij kennis draagt mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Lid-Staat, in de navolgende situaties:

a) de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Lid-Staat een abnormale vrijstelling of vermindering van belasting bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in een Lid-Staat een vrijstelling of vermindering van belasting die voor hem belastingheffing of verhoging van belasting in een andere Lid-Staat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van een Lid-Staat en een belastingplichtige van een andere Lid-Staat worden over één of meer andere landen geleid op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in één van beide of in beide Lid-Staten;

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld waarvan zij kennis draagt, mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Staat, in de navolgende situaties:

a) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Staat een abnormale vrijstelling of vermindering van belasting bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in België een vrijstelling of vermindering van belasting die voor hem belastingheffing of verhoging van belasting in een andere Staat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van België en een belastingplichtige van een andere Staat worden over één of meer andere Staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een belastingbesparing kan ontstaan in de andere Staat of in beide Staten;

§ 5. De Belgische bevoegde autoriteit deelt, zonder voorafgaand verzoek, alle inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks waarvan zij kennis draagt, mede aan de bevoegde autoriteit van iedere andere belanghebbende Staat, in de navolgende situaties:

a) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat in een andere Staat een abnormale vrijstelling of vermindering van taks bestaat;

b) een belastingplichtige verkrijgt in België een vrijstelling of vermindering van de taks die voor hem taksheffing of verhoging van de taks in een andere Staat zou moeten meebrengen;

c) transacties tussen een belastingplichtige van België en een belastingplichtige van een andere Staat worden over één of meer andere Staten geleid op zodanige wijze dat daardoor een taksbesparing kan ontstaan in de andere Staat of in beide Staten;

d) de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat heeft redenen om te vermoeden dat belastingbesparing in een andere Lid-Staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) in een Lid-Staat komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Lid-Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren, die voor de vaststelling van de belastingschuld in deze andere Lid-Staat van nut kunnen zijn.

2. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9 de in lid 1 bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

3. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen elkaar zonder voorafgaand verzoek in alle andere gevallen de in artikel 1, lid 1, bedoelde inlichtingen waarvan zij kennis dragen, verstrekken.

Artikel 5 - Termijn van kennisgeving

De bevoegde autoriteit van de Lid-Staat die

d) de Belgische bevoegde autoriteit van een Staat heeft redenen om te vermoeden dat belastingbesparing in een andere Staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) in België komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de belastingschuld in deze andere Staat van nut kunnen zijn.

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, de in het eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere Staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingschuld waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit

d) de Belgische bevoegde autoriteit heeft redenen om te vermoeden dat taksbesparing in een andere Staat ontstaat door een kunstmatige verschuiving van winsten binnen een groep van ondernemingen;

e) in België komen in verband met inlichtingen die door de bevoegde autoriteit van een andere Staat zijn verstrekt, gegevens naar voren die voor de vaststelling van de taks in deze andere Staat van nut kunnen zijn.

De Belgische bevoegde autoriteit kan, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, de in het eerste lid bedoelde uitwisseling van inlichtingen tot andere dan de daar omschreven situaties uitbreiden.

De Belgische bevoegde autoriteit kan in alle andere gevallen aan andere Staten de inlichtingen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de taks waarvan zij kennis draagt zonder voorafgaand verzoek verstrekken.

§ 6. De Belgische bevoegde autoriteit

de in de voorgaande artikelen bedoelde inlichtingen dient te verstrekken doet dit zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd, deelt deze autoriteit zulks onverwijld mede aan de verzoekende autoriteit onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

Artikel 6 - Samenwerking met ambtenaren van de Staat waarvoor de inlichtingen zijn bestemd

Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kunnen de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat die de inlichtingen verstrekt en die van de Lid-Staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van laatstgenoemde Lid-Staat op het grondgebied van eerstgenoemde Lid-Staat aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in artikel 9 vastgesteld.

verstrekt de inlichtingen bedoeld in de §§ 2 tot 5 zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere Staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de Staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van de andere Staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

verstrekt de inlichtingen bedoeld in de §§ 2 tot 5 zo spoedig mogelijk. Als het verstrekken van deze inlichtingen op belemmeringen stuit of wordt geweigerd deelt de Belgische bevoegde autoriteit dit onverwijld mede aan de bevoegde autoriteit van de andere Staat, onder vermelding van de aard van de belemmeringen of de redenen van de weigering.

§ 7. Voor de toepassing van de voorgaande bepalingen kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van de Staat voor welke de inlichtingen zijn bestemd, in het kader van de overlegprocedure als bedoeld in § 12, overeenkomen dat ambtenaren van de belastingadministratie van de andere Staat op het Belgische grondgebied aanwezig mogen zijn. De wijze waarop deze bepaling wordt toegepast, wordt eveneens in het kader van de bedoelde overlegprocedure vastgesteld.

Artikel 7 - Geheimhouding

1. Alle inlichtingen waarover een Lid-Staat uit hoofde van deze richtlijn beschikt, worden in deze Lid-Staat geheim gehouden op dezelfde wijze als geschiedt met de gegevens die deze Lid-Staat verkrijgt uit hoofde van de eigen nationale wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische Staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt

§ 8. Alle inlichtingen waarover de Belgische Staat uit hoofde van dit artikel beschikt, worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de gegevens die zij verkrijgt uit hoofde van haar wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de taks of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de taks rechtstreeks betrokken zijn;

- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de taks, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt

op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;

- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Bovendien kan door de lidstaten worden bepaald dat de in de eerste alinea bedoelde inlichtingen mogen worden gebruikt om andere heffingen, rechten en belastingen vast te stellen die vallen onder artikel 2 van Richtlijn 76/308/EEG.

2. Het bepaalde in lid 1 houdt niet in dat een Lid-Staat waarvan de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden verdergaande beperkingen bevatten dan die welke in dit lid zijn vervat, gehouden is tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd, zich niet verbindt deze verdergaande beperkingen in acht te nemen.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 1 kan de bevoegde autoriteit van de inlichtingen

op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;

- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de Staat die de

op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;

- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de taks.

Evenwel, indien de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden een verdergaande geheimhoudingsplicht bevat, dan is de Belgische bevoegde autoriteit niet gehouden tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd zich niet verbindt deze verdergaande geheimhoudingsplicht in acht te nemen.

De Belgische bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat in de Staat die de

verstreckende Lid-Staat toestaan dat in de Lid-Staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de wetgeving van de inlichtingen verstreckende Lid-Staat in het eigen land een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

4. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Lid-Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Lid-Staat, kan zij de betrokken inlichtingen met toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt, doorgeven aan de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lid-Staat.

Artikel 8 - Begrenzing van de uitwisseling van inlichtingen

1. De bepalingen van deze richtlijn

inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel doorgeven aan deze laatste mits toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan de Belgische bevoegde autoriteit ermee instemmen dat die inlichtingen aan die Staat worden doorgegeven.

§ 9. Dit artikel verplicht de Belgische Staat

inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de Belgische wetgeving in België een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit van mening is dat de inlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan zij de betrokken inlichtingen enkel doorgeven aan deze laatste mits toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Staat van mening is dat de inlichtingen die zij van de Belgische bevoegde autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Staat, kan de Belgische bevoegde autoriteit ermee instemmen dat die inlichtingen aan die Staat worden doorgegeven.

§ 9. Dit artikel verplicht de Belgische Staat

verplichten een aangezochte Lid-Staat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk van de aangezochte Lid-Staat de bevoegde autoriteit van die Lid-Staat niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

2. Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

3. De bevoegde autoriteit van een Lid-Staat kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende Lid-Staat op feitelijke of juridische gronden niet in Staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

Artikel 8 bis – Kennisgevingsprocedure

1. Op verzoek van de bevoegde autoriteit in een Lid-Staat stelt de bevoegde autoriteit van een andere Lid-Staat, overeenkomstig de juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten

niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende Staat op feitelijke of juridische gronden niet in Staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere Staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve

niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.

Het verstrekken van inlichtingen kan worden geweigerd indien dit zou leiden tot de onthulling van een bedrijfs-, nijverheids-, handels- of beroepsgeheim of van een fabrieks- of handelswerkwijze of van gegevens waarvan de onthulling in strijd zou zijn met de openbare orde.

De Belgische bevoegde autoriteit kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoekende Staat op feitelijke of juridische gronden niet in Staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.

§ 10. De Belgische bevoegde autoriteit stelt, op verzoek van de bevoegde autoriteit van een andere Staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve

die van toepassing zijn in de aangezochte Lid-Staat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve autoriteiten in de verzoekende Lid-Staat en die betrekking hebben op de toepassing op zijn grondgebied van de wetgeving betreffende de onder deze richtlijn vallende belastingen.

2. In een verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

3. De aangezochte autoriteit brengt de verzoekende autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en, meer in het bijzonder, van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

autoriteiten in de verzoekende Staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de belasting op haar grondgebied.

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoekende autoriteit van de andere Staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

autoriteiten in de verzoekende Staat welke betrekking hebben op de toepassing van de wetgeving betreffende de taks op haar grondgebied.

In het verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

De kennisgeving aan de geadresseerde gebeurt overeenkomstig de Belgische juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten.

De Belgische bevoegde autoriteit brengt de verzoekende autoriteit van de andere Staat onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

Artikel 8 ter - Gelijktijdige controles

1. Wanneer de belastingsituatie van een of meer belastingplichtige personen van gezamenlijk of complementair belang is, kunnen de lidstaten overeenkomen op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één Lid-Staat.

2. De bevoegde autoriteit van elke Lid-Staat stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid. Zij geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

3. De bevoegde autoriteit van iedere

§ 11. Wanneer de belastingsituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is voor de Belgische Staat en één of meer Staten, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat of van andere Staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één Staat.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere Staat of van de andere Staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit

§ 11. Wanneer de belastingsituatie van één of meer belastingplichtigen van gezamenlijk of complementair belang is voor de Belgische Staat en één of meer Staten, kan de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat of van andere Staten overeenkomen om op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één Staat.

De Belgische bevoegde autoriteit stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteit van de andere Staat of van de andere Staten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid en geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit

betrokken Lid-Staat neemt een besluit over deelname aan deze gelijktijdige controles. De bevoegde autoriteit aan wie een gelijktijdige controle wordt voorgesteld, bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het voorstel uitging of zij de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

4. Elke bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

Artikel 9 – Overleg

1. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van deze richtlijn vindt, eventueel in een comité, overleg plaats tussen:

— de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staten, op verzoek van een van die Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;

— de bevoegde autoriteiten van alle Lid-Staten en de Commissie, op verzoek van

geadieerd wordt omtrent een verzoek tot gelijktijdige controle, neemt ze een besluit over deelname aan die controle. Ze bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het verzoek uitgaat of ze de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel, neemt de Belgische bevoegde autoriteit, in voorkomend geval in een comité, deel aan overleg tussen :

- de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere Staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;

- de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere Staten

geadieerd wordt omtrent een verzoek tot gelijktijdige controle, neemt ze een besluit over deelname aan die controle. Ze bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het verzoek uitgaat of ze de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

De Belgische bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.

§ 12. Met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel, neemt de Belgische bevoegde autoriteit, in voorkomend geval in een comité, deel aan overleg tussen :

- de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere Staat, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één van beide Staten, wanneer het gaat om bilaterale kwesties;

- de Belgische bevoegde autoriteit, de bevoegde autoriteit van de andere Staten

een van deze autoriteiten of van de Commissie, voor zover het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

2. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen rechtstreeks met elkaar in contact treden. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen in onderlinge overeenstemming autoriteiten die zij aanwijzen, toestaan rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor de behandeling van bepaalde gevallen of bepaalde groepen van gevallen.

3. Wanneer de bevoegde autoriteiten een bilaterale regeling hebben getroffen inzake onderwerpen welke liggen op het gebied van deze richtlijn — met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval — stellen zij de Commissie daarvan zo spoedig mogelijk in kennis. De Commissie stelt op haar beurt de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor behandeling van bepaalde gevallen of groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de belasting, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, op verzoek van de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wanneer het niet om uitsluitend bilaterale kwesties gaat.

De Belgische bevoegde autoriteit kan rechtstreeks met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten in contact treden. De Belgische bevoegde autoriteit kan, in onderling overleg met de bevoegde autoriteit van één of meerdere Staten, autoriteiten aanwijzen die zij toestaat rechtstreeks met elkaar in contact te treden voor behandeling van bepaalde gevallen of groepen van gevallen.

Wanneer de Belgische bevoegde autoriteit met de bevoegde autoriteit van een andere Staat een bilaterale regeling heeft getroffen inzake de taks, met uitzondering van de regeling van een op zichzelf staand geval, stelt zij, samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staat, de Commissie van de Europese Gemeenschappen daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

Artikel 10 - Uitwisseling van ervaringen

De Lid-Staten onderwerpen te zamen met de Commissie de in deze richtlijn omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek en stellen elkaar in kennis van de opgedane ervaringen, in het bijzonder die met betrekking tot de verrekenprijzen binnen groepen van ondernemingen, ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen voor de genoemde gebieden uit te werken.

Artikel 11 - Toepasbaarheid van verdergaande verplichtingen inzake bijstand

Verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften worden door deze richtlijn niet beperkt.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

§ 14. De voorafgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de uitvoering van verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften dan de richtlijn 77/799/EEG, zoals die laatstelijk gewijzigd is bij richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.

§ 13. De Belgische bevoegde autoriteit onderwerpt samen met de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen de in dit artikel omschreven samenwerking aan een voortdurend onderzoek. De Belgische bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteit van de andere Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van de opgedane ervaringen ten einde de samenwerking te verbeteren en eventueel regelingen uit te werken.

§ 14. De voorafgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de uitvoering van verdergaande verplichtingen tot uitwisseling van inlichtingen welke voortvloeien uit andere rechtsvoorschriften dan de richtlijn 77/799/EEG, zoals die laatstelijk gewijzigd is bij richtlijnen 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 en 2004/106/EG van de Raad van 16 november 2004.

Artikel 12 – Slotbepalingen

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 januari 1979 aan het bepaalde in deze richtlijn te voldoen en stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Nihil

Nihil

2. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat aan de Commissie de tekst van belangrijke voorschriften van intern recht die zij vaststellen op het gebied waarop deze richtlijn betrekking heeft, wordt medegedeeld.

Nihil

Nihil

Artikel 13

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Nihil

Nihil